

## **BẢN ĐIỀU KHOẢN VÀ ĐIỀU KIỆN VỀ SỬ DỤNG DỊCH VỤ PRESTIGE**

Nội dung các điều khoản và điều kiện của Bản Điều khoản và Điều kiện về sử dụng Dịch vụ prestige dưới đây (“*Bản Điều Khoản & Điều kiện*”) cùng với Giấy Đăng ký hội viên và sử dụng/thay đổi thông tin Dịch vụ prestige mà Khách hàng đã ký tạo thành một bản Hợp đồng mở và sử dụng Tài khoản Thanh toán, Thẻ ghi nợ, Thẻ tín dụng, dịch vụ ngân hàng điện tử, bảo hiểm, đầu tư, chứng khoán hoàn chỉnh (“*Hợp đồng*”) giữa Ngân hàng TMCP Việt Nam Thịnh Vượng và Khách hàng.

Bằng việc ký vào Giấy Đăng ký hội viên và sử dụng/thay đổi thông tin Dịch vụ prestige VPBank và Khách hàng cam kết tuân thủ các điều khoản và điều kiện của Dịch vụ Prestige trong Bản Điều khoản & Điều kiện này.

### **A. Giải thích từ ngữ**

1. **"VPBank/NH/Ngân hàng"**: Là Ngân hàng TMCP Việt Nam Thịnh Vượng.
2. **"VPBS"**: Là Công ty Cổ phần Chứng Khoán Ngân hàng TMCP Việt Nam Thịnh Vượng;
3. **"Prestige"**: Tùy từng dịch vụ Khách hàng tham gia, Prestige được hiểu là VPBank (đối với các dịch vụ ngân hàng) hoặc VPBS (đối với các dịch vụ chứng khoán và đầu tư).
4. **"Trụ sở Prestige/Địa điểm giao dịch Prestige/Văn phòng Prestige/Chi nhánh Prestige"**: Là các Chi nhánh, Phòng Giao dịch và các địa điểm giao dịch tương đương khác theo quy định của VPBank và VPBS. Đây là các điểm giao dịch chuyên biệt dành cho Khách hàng.
5. **"Dịch vụ Prestige/ Dịch vụ"**: Là tổ hợp các sản phẩm, dịch vụ ngân hàng; bảo hiểm; đầu tư, môi giới chứng khoán và các giải pháp tài chính được VPBank và VPBS thiết kế chuyên biệt nhằm cung cấp các giải pháp, đáp ứng các nhu cầu của phân khúc Khách hàng có tài sản lớn. Trong đó, Dịch vụ ngân hàng, bao gồm: Mở và sử dụng tài khoản thanh toán, phát hành Thẻ ghi nợ, Thẻ tín dụng, ngân hàng điện tử của VPBank. Dịch vụ chứng khoán bao gồm: bảo hiểm, đầu tư, chứng khoán của VPBS cung cấp cho Khách hàng trên cơ sở (các) Thỏa thuận/Hợp đồng ký giữa VPBS và Khách hàng tại từng thời điểm; Theo đó, VPBank có trách nhiệm đối với các dịch vụ Ngân hàng do VPBank cung cấp, VPBS có trách nhiệm đối với các dịch vụ chứng khoán do VPBS cung cấp.
6. **"Khách hàng/KH/Hội viên"**: Là Khách hàng cá nhân/Hội viên Dịch vụ Prestige, với thông tin được nêu cụ thể tại Giấy Đăng ký hội viên và sử dụng/thay đổi thông tin Dịch vụ prestige
7. **"Giao dịch tài chính chủ động"**: Là các giao dịch tài chính do Khách hàng (bao gồm chủ tài khoản và người khác) chủ động đề nghị NH thực hiện qua tài khoản như giao dịch nộp tiền, rút tiền, chuyển khoản, thanh toán,... dưới hình thức tại quầy hoặc ngoài quầy (qua các kênh như Internet Banking, Mobile Banking, ATM, ...) và có giá trị giao dịch bằng tiền. Giao dịch tài chính chủ động không bao gồm các giao dịch tự động do hệ thống của NH thực hiện (không theo đề nghị của Khách hàng) như: giao dịch trả lãi định kỳ; giao dịch thu gốc/lãi định kỳ, giao dịch thu phí tự động do NH thực hiện (phí duy trì tài khoản, phí duy trì thẻ, phí thường niên thẻ,...), giao dịch do NH thực hiện theo yêu cầu của cơ quan nhà nước có thẩm quyền.
8. **"ĐVCNT"**: Là tổ chức, cá nhân chấp nhận thanh toán hàng hóa và dịch vụ, cung cấp dịch vụ nạp, rút tiền mặt bằng Thẻ.
9. **"ATM"**: Là thiết bị mà Chủ thẻ có thể sử dụng để gửi, nạp, rút tiền mặt, chuyển khoản, tra cứu thông tin giao dịch Thẻ hoặc sử dụng các dịch vụ khác.
10. **"POS"**: Là thiết bị thanh toán thẻ được lắp đặt tại các ĐVCNT.
11. **"Priority Pass"**: Là thẻ thành viên do Tổ chức Priority Pass phát hành.
12. **"CVV"**: Là mã số bảo mật được in trên Thẻ.
13. **"VNBC"**: Là Công ty Cổ phần Thẻ thông minh Vina.
14. **"MOTO"**: Là phương thức thanh toán thẻ do Tổ chức thẻ quốc tế quy định theo đó Chủ thẻ sẽ thực hiện thanh toán thẻ thông qua việc gọi điện thoại hoặc gửi email tới ĐVCNT.
15. **"Thỏa thuận dịch vụ"**: Là các Hợp đồng/Thỏa thuận khác được giao kết giữa Prestige và Khách hàng khi sử dụng Dịch vụ Prestige.

16. **“Quy định Dịch vụ Prestige”**: Bao gồm nhưng không giới hạn các Quy định về phân khúc Prestige, Thẻ lệ sản phẩm, Biểu phí, và các văn bản khác có liên quan đến phân khúc Prestige do Prestige ban hành tại từng thời điểm.
17. **“Chuyên viên Tư vấn, Chuyên viên giải pháp, Chuyên viên chăm sóc khách hàng”**: Là các Chuyên viên giàu kinh nghiệm, được đào tạo bài bản thuộc Prestige phục vụ riêng cho Khách hàng Prestige.
18. **“FATCA”** là Đạo luật tuân thủ thuế đối với các chủ tài khoản ở nước ngoài của Hoa Kỳ
19. **“Các thông tin khác”** có nghĩa là bất kỳ tài liệu và/hoặc thông tin nào khác với Thông tin thuế cá nhân hoặc thông tin tài chính mà VPBank nắm giữ hoặc VPBank có thể yêu cầu một cách hợp lý thông tin Thuế từ Khách hàng nhằm tuân thủ FATCA và đảm bảo quyền lợi của Khách hàng.
20. **“Thông tin thuế”** có nghĩa là bất kỳ tài liệu hoặc thông tin nào liên quan đến Khách hàng, thông tin nhận dạng Khách hàng hoặc tình trạng thuế của Khách hàng bao gồm nhưng không giới hạn thông tin (các) tên của Khách hàng, (các) địa chỉ cư trú, tuổi, ngày sinh, nơi sinh, quốc tịch, nơi cư trú thuế, nơi cư trú cho các mục đích thuế, mã số thuế (nếu có), tình trạng cá nhân và tình trạng hôn nhân. Cho các mục đích của FATCA, khái niệm này cũng bao gồm biểu mẫu W9 và W8-BEN (nếu áp dụng), do Sở Thuế Vụ của Hoa Kỳ ban hành và được sửa đổi, bổ sung hoặc thay thế từng thời kỳ, hoặc một hình thức tự chứng nhận theo quy định của Pháp luật
21. **“Thông tin tài chính”** có nghĩa là bất kỳ các tài liệu hoặc thông tin tài chính nào có liên quan đến tài khoản bao gồm nhưng không giới hạn ở những tên (các) tài khoản, các con số và (các) tài liệu tham khảo, các giá trị, lợi nhuận, tổn thất, các khoản tín dụng, các giao dịch (rút tiền, chuyển tiền,...), số dư và theo các hướng dẫn/quy định liên quan trong từng thời kỳ.
22. **“Pháp luật”**: Là pháp luật trong và ngoài nước, hướng dẫn của cơ quan quản lý, các hiệp định liên chính phủ hoặc các thỏa thuận hợp tác liên chính phủ.
23. **“Cơ quan thuế”**: có nghĩa là bất kỳ cơ quan thuế vụ, cơ quan tài chính, tiền tệ trong nước hoặc nước ngoài nào.
24. **“Trách nhiệm tài chính và báo cáo thuế”**: là bất kỳ nghĩa vụ/trách nhiệm nào mà VPBank phải thực hiện hoặc có thể trở thành đối tượng điều chỉnh trong tương lai:
  - Cung cấp bất kỳ tài liệu hoặc thông tin có liên quan cho cơ quan thuế;
  - Thực hiện bất kỳ hành động nào khác mà Cơ quan thuế có quyền yêu cầu;
 trên cơ sở phù hợp với các quy định Pháp luật mà VPBank là đối tượng điều chỉnh hoặc được tiếp nhận bởi VPBank thông qua một hợp đồng tự nguyện hoặc bởi vì lý do tài chính, thương mại, kinh doanh hoặc các lợi ích của VPBank hoặc liên quan đến thẩm quyền của Cơ quan thuế có liên quan hoặc bao gồm nhưng không giới hạn là FATCA.

## **B. Điều khoản và điều kiện của Hội viên Dịch vụ Prestige**

### **Điều 1. Hội viên Dịch vụ Prestige**

- 1.1. Khách hàng, khi đáp ứng điều kiện Khách hàng Prestige, đồng ý sử dụng Dịch vụ Prestige bằng việc ký vào Giấy đăng ký hội viên và sử dụng/thay đổi thông tin Dịch vụ Prestige sẽ trở thành Hội viên Dịch vụ Prestige.
- 1.2. Prestige sẽ xem xét điều kiện trở thành Hội viên Dịch vụ Prestige của Khách hàng và quyết định việc duy trì tư cách Hội viên của Khách hàng khi Khách hàng vẫn còn tiếp tục đáp ứng đủ điều kiện theo quy định của Prestige.
- 1.3. Prestige sẽ phân công riêng Chuyên viên Tư vấn để hỗ trợ cung cấp dịch vụ tư vấn tài chính, giới thiệu giải pháp cho Khách hàng và hướng dẫn Khách hàng các điều kiện, thủ tục, giấy tờ cần thiết để trở thành Hội viên.
- 1.4. Các giao dịch của Khách hàng sẽ được thực hiện tại các địa điểm giao dịch chuyên biệt của Prestige. Nếu Khách hàng yêu cầu được giao dịch tại các điểm giao dịch khác của VPBank hoặc VPBS, Prestige sẽ phân công một Chuyên viên Tư vấn để chăm sóc cho Khách hàng để yêu cầu của Khách hàng được đáp ứng một cách thỏa đáng nhất. Tuy nhiên, Khách hàng chỉ có thể được hưởng đầy đủ các ưu đãi và lợi ích của Dịch vụ Prestige khi Khách hàng giao dịch tại các địa điểm giao dịch chuyên biệt của Prestige.

### **Điều 2. Quyền lợi của Hội viên Dịch vụ Prestige**

Khách hàng, với tư cách là Hội viên Dịch vụ Prestige và những người thân của Khách hàng sẽ được hưởng những quyền lợi, ưu đãi do Prestige cung cấp sau đây:

- 2.1. Tiếp cận các sản phẩm, dịch vụ và giải pháp tài chính được thiết kế dành riêng cho Khách hàng hoặc thiết kế theo từng nhu cầu cụ thể cho Khách hàng.
- 2.2. Sử dụng các sản phẩm, dịch vụ có lãi suất đặc biệt, hạn mức hấp dẫn, các thủ tục nhanh chóng và đơn giản;
- 2.3. Được miễn/giảm phí và hưởng các chính sách giá đặc biệt.
- 2.4. Được chăm sóc và tư vấn bởi đội ngũ Chuyên viên Tư vấn chuyên biệt, giàu kinh nghiệm và được đào tạo bài bản, kỹ lưỡng; được hỗ trợ bởi đội ngũ Chuyên viên Giải pháp và Chuyên viên Chăm sóc Khách hàng;
- 2.5. Được chăm sóc, hỗ trợ đặc biệt bởi đường dây nóng 24/7 riêng.
- 2.6. Được mời tham dự các sự kiện tổ chức riêng cho Khách hàng với nội dung có liên quan và phù hợp với phong cách sống, nhu cầu của gia đình và bản thân Khách hàng; các sự kiện giáo dục và tài chính nhằm mục đích tri ân Khách hàng một cách tốt nhất.
- 2.7. Được giới thiệu tới các đối tác bên thứ ba uy tín, chuyên cung cấp các sản phẩm, dịch vụ chuyên biệt và duy nhất, các giải pháp được thiết kế theo nhu cầu Khách hàng với trọng tâm hướng tới cơ hội đầu tư, nhu cầu và chất lượng phong cách sống cao nhất của những người giàu có.

Chi tiết các ưu đãi dành cho Khách hàng thực hiện theo các Thỏa thuận dịch vụ khác (nếu có) hoặc các văn bản thỏa thuận khác được ký giữa Khách hàng và Prestige và các Quy định dịch vụ của Prestige.

### **Điều 3. Đánh giá lại Hội viên Dịch vụ Prestige**

- 3.1. Định kỳ hàng tháng hoặc một thời gian khác theo quy định của Prestige, Prestige sẽ tiến hành đánh giá lại điều kiện của Hội viên và quyết định việc tiếp tục duy trì, gia hạn hay chấm dứt tư cách Hội viên của Khách hàng.
- 3.2. Trong trường hợp Khách hàng không đáp ứng các điều kiện duy trì tư cách Hội viên theo quy định, Prestige sẽ, tùy theo quyết định của mình, thực hiện các biện pháp có thể để thông báo tới Khách hàng về các điều kiện cần thiết để duy trì tư cách Hội viên và gia hạn thêm thời gian cho Khách hàng đáp ứng đủ các điều kiện.
- 3.3. Sau thời gian gia hạn cho Khách hàng:
  - a. Nếu Prestige đánh giá Khách hàng đáp ứng điều kiện theo quy định của Prestige, Prestige sẽ vẫn duy trì và cung cấp cho Khách hàng tất cả các lợi ích, ưu đãi dành cho Khách hàng Prestige;
  - b. Nếu Prestige đánh giá Khách hàng không còn đáp ứng theo quy định của Prestige, Khách hàng đồng ý rằng Prestige sẽ có quyền đơn phương chấm dứt tư cách Hội viên của Khách hàng và áp dụng cơ chế xử lý khi chấm dứt tư cách Hội viên quy định tại Bản Điều khoản & Điều kiện này.

### **Điều 4. Chấm dứt tư cách Hội viên Dịch vụ Prestige**

#### **4.1. Các trường hợp chấm dứt tư cách Hội viên:**

Prestige có quyền chấm dứt tư cách Hội viên của Khách hàng theo một trong các trường hợp sau:

- a. Sau thời gian gia hạn, Khách hàng vẫn không đáp ứng được các điều kiện trở thành Khách hàng Prestige;
- b. Phát sinh nợ xấu đối với thẻ tín dụng và các khoản cấp tín dụng khác tại Prestige cũng như tại các tổ chức tài chính khác;
- c. Khi Khách hàng vi phạm Bản Điều khoản & Điều kiện này, các Thỏa thuận dịch vụ, các văn bản liên quan giữa Prestige và Khách hàng và các Quy định Dịch vụ Prestige;
- d. Khi Khách hàng đã thực hiện các hành vi bị cấm theo quy định của Pháp luật;
- e. Các giao kèo và / hoặc các đảm bảo của Khách hàng tại Bản Điều khoản & Điều kiện này hoặc bất kỳ thỏa thuận nào khác giữa Khách hàng và Prestige bị phát hiện là không đúng hoặc Khách hàng vi phạm một trong những giao kèo và / hoặc đảm bảo này;
- f. Trong trường hợp một trong hai bên bị phá sản hoặc Khách hàng bị đình chỉ giao dịch và / hoặc đầu tư theo quyết định của cơ quan có thẩm quyền;
- g. Các trường hợp khác theo quyết định của Prestige.

#### **4.2. Cơ chế xử lý khi chấm dứt quyền lợi Hội viên**

Khi Khách hàng thuộc một trong các trường hợp bị chấm dứt tư cách Hội viên theo quy định ở trên, Khách hàng đồng ý rằng, Prestige có toàn quyền quyết định cơ chế xử lý quyền lợi, nghĩa vụ của Khách hàng sau đây mà không có bất kỳ khiếu nại khiếu kiện gì:

- a. Chấm dứt tư cách Hội viên của Khách hàng;
- b. Ngay lập tức chấm dứt tất cả các ưu đãi đặc biệt dành cho Khách hàng Prestige (bao gồm nhưng không giới hạn các ưu đãi về lãi suất tiền gửi, lãi suất cho vay; các ưu đãi về phí, ưu đãi khi mở và sử dụng Tài khoản thanh toán, Thẻ tín dụng, Thẻ ghi nợ, Tài khoản Đầu tư, Tài khoản Margin...);
- c. Thu các loại phí đã miễn/giảm cho Khách hàng. Mức thu và các nội dung khác thực hiện theo quyết định của Prestige;
- d. Yêu cầu Khách hàng thanh toán toàn bộ số dư của thẻ tín dụng, tài khoản margin và tất toán các khoản nợ khác; đóng thẻ tín dụng; đóng tài khoản thanh toán, đóng thẻ ghi nợ; chuyển tài khoản đầu tư, tài khoản margin và các sản phẩm khác về áp dụng theo các sản phẩm dành cho khách hàng thông thường của VPBank/VPBS với phí, lãi suất, quy trình phê duyệt...thông thường theo quyết định của Prestige (nếu Khách hàng có nhu cầu);
- e. Các cách thức xử lý khác theo quy định của Prestige từng thời điểm.

### **C. Điều khoản và điều kiện liên quan đến Dịch vụ chứng khoán**

#### **Điều 5. Quyền và Nghĩa vụ của Khách hàng**

##### **5.1. Khách hàng có các quyền sau đây:**

- a. Khách hàng được quyền khiếu nại về kết quả giao dịch chứng khoán cũng như các thông tin chi tiết liên quan đến các tài khoản và giao dịch trong vòng 24 giờ kể từ thời điểm giao dịch hoặc từ thời điểm có sự thay đổi trong tài khoản của Khách hàng. Quá thời hạn trên, Prestige sẽ không chịu trách nhiệm giải quyết mọi khiếu nại của Khách hàng, trừ trường hợp bất khả kháng;
- b. Nhận lợi nhuận và các lợi ích phát sinh từ các khoản tiền và đầu tư cất giữ tại Prestige, kể cả lãi suất trên số dư tài khoản tiền mặt, cổ tức, lãi trái phiếu và sự tăng giá của chứng khoán theo quy định của Pháp luật;
- c. Có các quyền lợi hợp pháp của chủ sở hữu chứng khoán theo quy định của Pháp luật và các quy định khác có liên quan;
- d. Chuyển nhượng một phần hoặc toàn bộ số tiền, chứng khoán tại tài khoản khi không có nhu cầu giao dịch hoặc khi chấm dứt hợp đồng, trừ trường hợp các bên có thoả thuận hoặc Pháp luật có quy định khác.

##### **5.2. Khách hàng có các nghĩa vụ sau đây:**

- a. Đảm bảo rằng tất cả các thông tin cung cấp trên các mẫu biểu và trong Bản Điều khoản & Điều kiện này là chính xác và đầy đủ. Khách hàng phải ngay lập tức (hoặc ngay khi điều kiện thực tế cho phép) thông báo Prestige khi có sự thay đổi về thông tin của Khách hàng cung cấp trong Giấy đăng ký hội viên và sử dụng/thay đổi thông tin Dịch vụ Prestige, Bản Điều khoản & Điều kiện này, và các thông tin khác theo yêu cầu của Prestige và / hoặc các cơ quan chức năng khác theo quy định Pháp luật;
- b. Thanh toán cho Prestige một cách kịp thời các khoản phí môi giới, lưu ký chứng khoán, thanh toán bù trừ, dịch vụ tư vấn và phí dịch vụ khác (nếu có) theo biểu phí hiện hành của Prestige;
- c. Đối với các sản phẩm đầu tư thông qua VPBS, Khách hàng cần đảm bảo số dư khả dụng trong tài khoản tiền của Khách hàng đủ để mua chứng khoán và sự đầy đủ 100% chứng khoán có trong tài khoản lưu ký chứng khoán để bán theo quy định của Pháp luật;
- d. Trong trường hợp không thực hiện đầy đủ nghĩa vụ phát sinh với Prestige theo Bản Điều khoản & Điều kiện này và các thoả thuận khác có liên quan, Khách hàng tự nguyện đồng ý cho Prestige toàn quyền để phong tỏa và xử lý tài sản đầu tư của Khách hàng và các tài sản khác (nếu có) để thực hiện đầy đủ các nghĩa vụ còn lại của Khách hàng mà không có bất kỳ khiếu nại, yêu cầu và / hoặc phản ứng đối với Prestige;
- e. Trừ khi có thoả thuận khác đi của các bên, Khách hàng sẽ phải chấp nhận các kết quả giao dịch chứng khoán được thực hiện bởi Prestige theo lệnh của Khách hàng;

- f. Chịu trách nhiệm hoàn toàn cho các quyết định đầu tư. Sự tư vấn và khuyến nghị từ Chuyên viên Tư vấn, Chuyên viên Giải pháp, Bộ phận Phân tích của VPBS chỉ để tham khảo và được cung cấp để hỗ trợ thông tin cho việc ra quyết định đầu tư của Khách hàng;
- g. Khi ký tên hoặc ủy quyền cho người khác để ký các đơn đăng ký, đơn đặt lệnh hoặc đặt lệnh mua / bán chứng khoán theo phương thức khác đã được thoả thuận, Khách hàng đồng ý xác nhận là đã xem xét việc này một cách kỹ lưỡng. Đơn mở tài khoản, đơn đặt lệnh, các thoả thuận theo các phương pháp khác (nếu có) và các văn bản, tài liệu khác có liên quan là một phần không tách rời của Bản Điều khoản & Điều kiện này và sẽ được lưu trữ theo quy định của Prestige và Pháp luật;
- h. Khách hàng xác nhận rằng việc đặt lệnh mua / bán thông qua Internet và / hoặc điện thoại luôn hiện diện những rủi ro do lỗi hệ thống hoặc bất kỳ bên thứ ba nào khác. Khách hàng xác nhận là chấp nhận mọi rủi ro về mất mát hoặc thiệt hại phát sinh từ các giao dịch chứng khoán qua Internet và / hoặc điện thoại;
- i. Trong mọi trường hợp, Khách hàng thừa nhận rằng mình đã tìm hiểu hoặc sẽ tìm hiểu, hiểu và thực hiện đúng quy định của Pháp luật và của Prestige áp dụng cho tài khoản đầu tư và việc sử dụng tài khoản của Khách hàng;
- j. Nộp các khoản thuế có liên quan theo quy định của Pháp luật;
- k. Tuân thủ Pháp luật và các quy định khác và yêu cầu của Prestige trong việc mở và quản lý các tài khoản đầu tư, hoặc / và tài khoản lưu ký cũng như việc đặt lệnh và / hoặc các chỉ thị.

## **Điều 6. Quyền và nghĩa vụ của Prestige**

Prestige có các quyền và nghĩa vụ như sau:

- 6.1.** Được quyền thu phí dịch vụ theo biểu phí đã công bố. Prestige có quyền thay đổi biểu phí này bất kỳ lúc nào. Thay đổi về biểu phí sẽ được công bố tại quầy giao dịch và / hoặc website của Prestige;
- 6.2.** Điều chỉnh tăng / giảm chứng khoán phản ánh trong tài khoản giao dịch của Khách hàng tương ứng với lệnh mua / bán mà Khách hàng đã thực hiện;
- 6.3.** Chỉ chịu trách nhiệm thực hiện các lệnh giao dịch theo yêu cầu của Khách hàng và không chịu trách nhiệm về lỗi lãi của các quyết định mua / bán của Khách hàng;
- 6.4.** Giữ tiền của Khách hàng trong các tài khoản ngân hàng, được mở cho mục đích phục vụ đầu tư theo quy định của Pháp luật;
- 6.5.** Không được phép sử dụng tiền và chứng khoán của Khách hàng mà không có sự cho phép của Khách hàng, trừ trường hợp theo yêu cầu của Pháp luật hoặc các bên có thoả thuận khác;
- 6.6.** Thông báo cho Khách hàng về các thông tin về việc thực hiện các quyền phát sinh từ các khoản đầu tư thông qua website của Prestige;
- 6.7.** Thông báo cho Khách hàng về các kết quả khớp lệnh theo cách thức đã được đồng ý. Prestige không chịu trách nhiệm nếu Khách hàng không nhận được thông báo kết quả khớp lệnh và sao kê tài khoản do lỗi của một bên thứ ba hoặc của Khách hàng.

## **D. Điều khoản, điều kiện liên quan đến dịch vụ ngân hàng**

### **I. Điều khoản, điều kiện mở và sử dụng Tài khoản thanh toán**

## **Điều 7. Quyền và nghĩa vụ của Khách hàng**

### **7.1. Quyền của Khách hàng**

- a. Sử dụng số tiền trên Tài khoản của mình để thực hiện các lệnh thanh toán hợp pháp, hợp lệ.
- b. Lựa chọn sử dụng các phương tiện thanh toán, dịch vụ và tiện ích thanh toán do NH cung cấp phù hợp với yêu cầu, khả năng và quy định của pháp luật.
- c. Ủy quyền cho người khác sử dụng tài khoản thanh toán theo quy định của NH.
- d. Sử dụng tài khoản thanh toán để nộp, rút tiền mặt và yêu cầu NH thực hiện các lệnh thanh toán phát sinh hợp pháp, hợp lệ trong phạm vi số dư Có và hạn mức thấu chi (nếu được phép).
- e. Yêu cầu NH cung cấp thông tin về các giao dịch thanh toán và số dư trên tài khoản thanh toán của mình.
- f. Yêu cầu NH đóng, tạm khóa hoặc thay đổi cách thức sử dụng tài khoản thanh toán khi cần thiết trên cơ sở tuân thủ quy định của pháp luật và quy định liên quan.
- g. Gửi thông báo cho NH về việc phát sinh tranh chấp về tài khoản thanh toán chung giữa các chủ tài khoản thanh toán chung (nếu có).

- h. Tham gia các chương trình ưu đãi dành cho KH mở tài khoản thanh toán theo quy định của NH.
- i. Hưởng lãi suất cho số tiền trên Tài khoản thanh toán theo mức lãi suất do NH quy định tùy theo đặc điểm của Tài khoản, số dư Tài khoản và phù hợp với cơ chế quản lý lãi suất của Ngân hàng Nhà nước trong từng thời kỳ.
- j. Các quyền khác theo Bản Điều khoản & Điều kiện này và theo quy định của pháp luật.

## **7.2. Nghĩa vụ của Khách hàng**

- a. Theo dõi số dư trên tài khoản thanh toán của mình; đối chiếu với các thông báo ghi Nợ, thông báo ghi Có, hoặc thông báo số dư tài khoản do NH gửi đến nếu KH đăng ký sử dụng các dịch vụ thông báo số dư tài khoản với NH.
- b. Kịp thời thông báo cho NH khi phát hiện thấy có sai sót, nhầm lẫn trên tài khoản của mình hoặc nghi ngờ tài khoản của mình bị lợi dụng. Các thông báo, khiếu nại, yêu cầu tra soát liên quan đến Tài khoản và giao dịch Tài khoản phải được Khách hàng thực hiện trong thời hạn 07 (bảy) ngày kể từ ngày phát sinh giao dịch. Sau thời hạn này mà Khách hàng không thông báo cho NH, Khách hàng tự chịu mọi trách nhiệm, thiệt hại phát sinh và đồng ý chấp nhận mọi hậu quả có thể xảy ra .
- c. Hoàn trả hoặc phối hợp với NH hoàn trả các khoản tiền do sai sót, nhầm lẫn đã ghi Có vào tài khoản thanh toán của mình.
- d. Cung cấp đầy đủ, rõ ràng, chính xác các thông tin liên quan về mở và sử dụng tài khoản thanh toán cũng như các thông tin khác theo yêu cầu của NH trong từng thời kỳ. Thông báo kịp thời và gửi cho NH các giấy tờ liên quan khi có những thay đổi về thông tin đã đăng ký khi yêu cầu sử dụng dịch vụ hoặc trong quá trình sử dụng dịch vụ. Trường hợp không thông báo, nếu có phát sinh rủi ro, tổn thất thì KH phải hoàn toàn chịu mọi trách nhiệm về những sai sót hay hành vi lợi dụng, lừa đảo khi sử dụng dịch vụ do lỗi của mình hoặc do không cung cấp đúng, đầy đủ, chính xác, kịp thời sự thay đổi thông tin; cam kết chịu mọi rủi ro bao gồm cả thiệt hại về tài chính, chi phí phát sinh do thông tin cung cấp sai hoặc không thông nhất.
- e. Nhận thức đầy đủ và cam kết chịu rủi ro trong trường hợp các giao dịch thanh toán, chuyển tiền của KH bị bất kỳ tổ chức hoặc cơ quan có thẩm quyền tại bất kỳ quốc gia nào tịch thu, niêm phong hoặc tạm dừng thực hiện giao dịch (do liên quan đến các yếu tố cấm vận/trừng phạt, tội phạm, khủng bố, tài trợ khủng bố, rửa tiền, đối tượng bị áp dụng lệnh tòa án, cơ quan tại nước ngoài hoặc các lý do khác).
- f. Đăng ký chữ ký mẫu sử dụng trên các chứng từ giao dịch được thực hiện tại Trụ sở NH (Trụ sở NH được hiểu là các Chi nhánh, Phòng Giao dịch và các địa điểm giao dịch tương đương khác theo quy định của NH).
- g. Thanh toán cho NH các loại phí liên quan đến mở và sử dụng tài khoản, quản lý tài khoản, phát hành thẻ ghi nợ, sử dụng dịch vụ Ngân hàng điện tử theo quy định của NH tại từng thời điểm phù hợp với quy định pháp luật. Biểu phí sẽ được NH công bố công khai trên website chính thức và/hoặc tại các điểm giao dịch của NH.
- h. Đảm bảo có đủ tiền trên tài khoản để thực hiện các lệnh thanh toán đã lập. Trường hợp có thỏa thuận thấu chi với NH thì phải thực hiện các nghĩa vụ liên quan khi chi trả vượt quá số dư Có trên tài khoản.
- i. Duy trì số dư tối thiểu trên tài khoản thanh toán theo quy định của NH.
- j. Chịu trách nhiệm về những sai sót hay hành vi lợi dụng, lừa đảo khi sử dụng dịch vụ thanh toán qua tài khoản do lỗi của mình.
- k. Tuân thủ các hướng dẫn của NH về việc lập các lệnh thanh toán và sử dụng phương tiện thanh toán, thực hiện giao dịch thanh toán qua tài khoản; sử dụng, luân chuyển, lưu trữ chứng từ giao dịch; đảm bảo các biện pháp an toàn trong thanh toán do NH quy định.
- l. Không được cho thuê, cho mượn tài khoản, hoặc sử dụng tài khoản của mình để thực hiện các giao dịch thanh toán đối với những khoản tiền đã có bằng chứng về nguồn gốc bất hợp pháp.
- m. Không được sử dụng tài khoản thanh toán để thực hiện cho các giao dịch nhằm mục đích rửa tiền, tài trợ khủng bố, lừa đảo, gian lận hoặc các hành vi vi phạm pháp luật khác.
- n. Tuân thủ các điều khoản và điều kiện tại Bản Điều khoản & Điều kiện này và các quy định khác của pháp luật liên quan đến việc mở và sử dụng Tài khoản thanh toán.
- o. Các nghĩa vụ khác theo Bản Điều khoản & Điều kiện này và theo các quy định của pháp luật.

## **Điều 8. Quyền và nghĩa vụ của Ngân hàng**

### **8.1. Quyền của Ngân hàng**

- a. Được miễn trách trong các trường hợp bất khả kháng như trường hợp hệ thống xử lý, hệ thống truyền tin bị lỗi hoặc vì bất cứ lý do nào mà ngoài khả năng kiểm soát của NH gây nên khiến cho Tài khoản của KH không thực hiện được giao dịch, bị lợi dụng do bị mất, bị đánh cắp hoặc các trường hợp khác do lỗi của KH.
- b. Được miễn trách đối với: (i) việc sử dụng đúng hoặc sai mục đích của Tài khoản của KH; (ii) Mọi gian lận và hoặc giả mạo gây ra cho NH do hành vi vi phạm hoặc lỗi của KH; (iii) Bất kỳ phương hại nào tới uy tín, hình ảnh và danh tiếng của chủ tài khoản có liên quan đến việc NH yêu cầu chủ tài khoản chấm dứt/ ngừng sử dụng tài khoản do hành vi vi phạm hoặc lỗi của KH.
- c. Không chịu trách nhiệm về việc giao hàng, chất lượng hàng hóa, dịch vụ được thanh toán qua tài khoản (nếu có).
- d. Có quyền từ chối thực hiện các lệnh thanh toán của KH trong trường hợp (i) KH không thực hiện đầy đủ các yêu cầu về thủ tục thanh toán; lệnh thanh toán không hợp lệ, không khớp đúng với các yếu tố đã đăng ký hoặc không phù hợp với các thỏa thuận giữa NH và KH; (ii) KH không có đủ số dư trên tài khoản đảm bảo cho việc thực hiện các lệnh thanh toán hoặc vượt hạn mức thấu chi để thực hiện lệnh thanh toán trường hợp đã có thỏa thuận thấu chi với NH; (iii) Khi có yêu cầu bằng văn bản của cơ quan nhà nước có thẩm quyền hoặc có bằng chứng về việc giao dịch thanh toán nhằm rửa tiền, tài trợ khủng bố theo quy định của pháp luật về phòng chống rửa tiền; (iv) Tài khoản thanh toán đang bị tạm khóa, bị phong tỏa toàn bộ hoặc tài khoản thanh toán đang bị đóng, tài khoản thanh toán bị tạm khóa hoặc phong tỏa một phần mà phần không bị tạm khóa, phong tỏa không có đủ số dư.
- e. Trường hợp NH phát hiện KH vi phạm các quy định hiện hành hoặc Bản Điều khoản & Điều kiện này, có dấu hiệu vi phạm pháp luật, NH có quyền không thực hiện các yêu cầu sử dụng dịch vụ thanh toán của KH, giữ lại tang vật và thông báo ngay với cấp có thẩm quyền xem xét, xử lý.
- f. Có quyền sử dụng các thông tin về KH và các khoản tín dụng của Khách hàng, bao gồm cả các thông tin từ các văn bản, các tài liệu do KH cung cấp; các hợp đồng, văn bản ký giữa KH và NH để cung cấp cho các cơ quan có thẩm quyền yêu cầu cung cấp thông tin theo quy định của pháp luật.
- g. Cung cấp cho các bên có thẩm quyền thông tin về dịch vụ Tài khoản giao dịch phục vụ cho việc tra soát, khiếu nại các giao dịch Tài khoản theo quy định của pháp luật.
- h. Có quyền tạm khóa, đóng tài khoản thanh toán trong các trường hợp: (i) KH có yêu cầu và đã thực hiện đầy đủ các nghĩa vụ liên quan đến tài khoản thanh toán; (ii) KH bị chết, mất tích hoặc mất năng lực hành vi dân sự; (iii) KH vi phạm các quy định về mở và sử dụng tài khoản thanh toán tại Bản Điều khoản và Điều khoản này; (iv) Để bảo đảm nghĩa vụ thanh toán, các khoản nợ, các nghĩa vụ tài chính khác của KH với NH; (v) các trường hợp khác theo quy định của pháp luật và được công bố công khai trên website chính thức và/hoặc tại các điểm giao dịch của NH.
- i. Có quyền phong tỏa một phần hoặc toàn bộ số tiền trên tài khoản thanh toán trong các trường hợp theo quy định của pháp luật.
- j. Được chủ động trích (ghi Nợ) tài khoản của khách hàng trong các trường hợp sau: (i) Thu các khoản nợ đến hạn, quá hạn, các khoản lãi và các chi phí khác phát sinh trong quá trình quản lý tài khoản và cung ứng dịch vụ thanh toán theo thỏa thuận với KH phù hợp quy định pháp luật; (ii) Theo yêu cầu bằng văn bản của cơ quan Nhà nước có thẩm quyền trong việc cưỡng chế thi hành quyết định về xử phạt vi phạm hành chính, quyết định thi hành án, quyết định thu thuế hoặc thực hiện các nghĩa vụ thanh toán khác theo quy định của pháp luật; (iii) Để điều chỉnh các khoản mục bị hạch toán sai, hạch toán không đúng bản chất hoặc không phù hợp với nội dung sử dụng của tài khoản thanh toán theo quy định của pháp luật và thông báo cho KH biết; (iv) Khi phát hiện đã ghi Có nhầm vào tài khoản của KH hoặc theo yêu cầu hủy lệnh chuyển Có của tổ chức cung ứng dịch vụ thanh toán chuyển tiền do tổ chức cung ứng dịch vụ thanh toán chuyển tiền phát hiện thấy có sai sót so với lệnh thanh toán của người chuyển tiền; (v) Để chi trả các khoản thanh toán thường xuyên, định kỳ theo thỏa thuận giữa chủ tài khoản với tổ chức cung ứng dịch vụ thanh toán; (vi) Bù trừ các nghĩa vụ của KH tại NH và xử lý các trường hợp khác theo thỏa thuận giữa KH và NH.

- k. Thông báo về các thay đổi đối với Dịch vụ, các chương trình khuyến mại đối với Dịch vụ, cảnh báo các rủi ro khi thực hiện Dịch vụ và các thông báo khác phục vụ cho việc sử dụng Dịch vụ tới KH theo các cách thức mà NH cho là phù hợp (gửi tin nhắn qua điện thoại, email, văn bản, thông qua website, tại các điểm giao dịch và các phương tiện truyền thông).
- l. Được yêu cầu KH cung cấp thông tin có liên quan khi sử dụng dịch vụ thanh toán theo quy định.
- m. Yêu cầu KH bồi thường các thiệt hại thực tế phát sinh do việc KH vi phạm các quy định về sử dụng tài khoản theo thỏa thuận này và theo quy định của NH và của pháp luật.
- n. Từ chối yêu cầu tạm khóa, đóng tài khoản thanh toán của KH hoặc chưa phong tỏa tài khoản thanh toán chung theo quy định của pháp luật khi KH chưa hoàn thành nghĩa vụ thanh toán theo quyết định cưỡng chế của cơ quan nhà nước có thẩm quyền hoặc chưa thanh toán xong các khoản nợ phải trả cho NH.
- o. Quy định về số dư tối thiểu trên tài khoản thanh toán và thông báo công khai, hướng dẫn cụ thể để KH biết.
- p. Quy định và áp dụng các biện pháp đảm bảo an toàn, bảo mật trong quá trình mở và sử dụng tài khoản thanh toán phù hợp các quy định của pháp luật.
- q. Các quyền khác theo Bản Điều khoản & Điều kiện này và theo quy định của pháp luật.

## **8.2. Nghĩa vụ của Ngân hàng**

- a. Tôn trọng quyền và lợi ích của KH theo Bản Điều khoản & Điều kiện này.
- b. Thực hiện đầy đủ, kịp thời các lệnh thanh toán sau khi đã kiểm tra, kiểm soát tính hợp pháp, hợp lệ của lệnh thanh toán.
- c. Bảo mật các thông tin về Tài khoản của KH, không được phép thu thập, sử dụng, chuyển giao thông tin của KH cho bên thứ ba khi chưa được sự đồng ý của KH trừ trường hợp cơ quan nhà nước có thẩm quyền yêu cầu và/hoặc đã được quy định cụ thể tại Bản Điều khoản & Điều kiện này.
- d. Bồi thường các thiệt hại thực tế phát sinh do việc NH vi phạm các quy định về cung cấp dịch vụ tài khoản theo thỏa thuận này và theo quy định của pháp luật.
- e. Các nghĩa vụ khác theo quy định của pháp luật.

## **Điều 9. Xử lý trong trường hợp Tài khoản của khách hàng không phát sinh giao dịch thường xuyên**

- 9.1.** Căn cứ vào tần suất hoạt động của Tài khoản, trạng thái Tài khoản của KH sẽ được NH chia thành: Đang hoạt động, Ngủ quên, Không hoạt động hoặc các trạng thái khác theo quy định của NH từng thời kỳ. Điều kiện, hình thức và các vấn đề liên quan đến trạng thái Tài khoản của KH thực hiện theo quy định của NH được công bố công khai trên website chính thức và/hoặc tại các điểm giao dịch của NH trong từng thời kỳ.
- 9.2.** NH được quyền thu các loại phí nhằm quản lý, duy trì Tài khoản của KH theo biểu phí và nguyên tắc thu phí do NH quy định trong từng thời kỳ. Biểu phí sẽ được NH công bố công khai trên website chính thức và/hoặc tại các điểm giao dịch của NH từng thời kỳ.
- 9.3.** NH được quyền chủ động đóng Tài khoản của KH khi Tài khoản của KH không đáp ứng được các điều kiện theo quy định về quản lý trạng thái Tài khoản thanh toán của KH được NH quy định và công bố công khai trên website chính thức và/hoặc tại các điểm giao dịch của NH trong từng thời kỳ.
- 9.4.** NH có nghĩa vụ thông báo cho KH khi thực hiện chuyển trạng thái tài khoản, đóng tài khoản của KH theo thỏa thuận tại Điều này. Tùy theo quyết định của NH tại thời điểm thông báo, NH có thể thông báo cho KH thông qua một hoặc một số hình thức sau: thông báo công khai trên website và/hoặc tại các điểm giao dịch của NH và/hoặc thông báo bằng email và/hoặc tin nhắn đến địa chỉ, số điện thoại khách hàng đã đăng ký với NH và/hoặc hình thức khác do KH đăng ký và được NH chấp nhận trong từng thời kỳ trên cơ sở phù hợp với quy định của pháp luật.

## **II. Điều khoản, điều kiện phát hành và sử dụng Thẻ ghi nợ và Thẻ tín dụng (“Thẻ”)**

### ***Điều khoản, điều kiện chung liên quan đến phát hành và sử dụng Thẻ***

## **Điều 10. Quyền và nghĩa vụ và phạm vi sử dụng Thẻ của Chủ thẻ**

### **10.1. Quyền của Chủ thẻ**

- a. Đề nghị NH cấp lại mã PIN, phát hành lại thẻ, tạm ngừng hoặc chấm dứt sử dụng thẻ, thay đổi hạn mức chi tiêu ngày theo quy định của NH.
- b. Được hưởng các ưu đãi dành cho Chủ thẻ của NH và/hoặc các đối tác của NH cung cấp theo từng thời kỳ.



- c. Khiếu nại, yêu cầu NH tra soát các giao dịch thẻ của chủ thẻ. Các trường hợp tra soát, phương thức, thời gian gửi yêu cầu tra soát theo quy định của pháp luật và của NH được công bố công khai trên website chính thức và/hoặc tại các điểm giao dịch của NH tại từng thời điểm.
- d. Được NH cung cấp thông tin về giao dịch thẻ và số dư, hạn mức liên quan đến việc sử dụng thẻ theo quy định của NH.
- e. Yêu cầu NH đóng/mở khóa/tạm ngừng sử dụng Thẻ phù hợp với quy định của NH.
- f. Được tham gia các chương trình ưu đãi dành cho KH mở Thẻ theo quy định của NH từng thời điểm.
- g. Các quyền khác theo quy định của Bản Điều khoản & Điều kiện này và của pháp luật.

### **10.2. Nghĩa vụ của Chủ thẻ**

- a. Trực tiếp đến NH nhận Thẻ/PIN hoặc đề nghị NH gửi Thẻ/PIN bằng đường bưu điện. Trường hợp đăng ký nhận Thẻ/PIN qua đường bưu điện, Chủ thẻ đồng ý và xác nhận rằng NH được coi là đã hoàn thành việc giao nhận Thẻ, PIN khi Thẻ, PIN đã được giao tới địa chỉ mà Chủ thẻ đã đăng ký với NH. Chủ thẻ cam kết chịu mọi rủi ro phát sinh do việc đăng ký nhận Thẻ, PIN theo phương thức này trừ trường hợp rủi ro phát sinh do lỗi của NH.
- b. Chịu trách nhiệm quản lý Thẻ và bảo mật các thông tin liên quan đến Thẻ của mình, đặc biệt là PIN. Không được chuyển nhượng Thẻ cho người khác.
- c. Chịu trách nhiệm thanh toán đối với tất cả các giao dịch phát sinh trên tài khoản thẻ của Chủ thẻ (bao gồm cả giao dịch có hoặc không có chữ ký, mã PIN hoặc có chữ ký khác với chữ ký của KH tại mặt sau Thẻ) nếu NH cung cấp được bằng chứng về việc Thẻ của Chủ thẻ đã được sử dụng để thực hiện giao dịch, phù hợp với quy định về Phạm vi sử dụng Thẻ tại Khoản 10.3 Điều 10 (áp dụng với Thẻ ghi nợ).
- d. Không được phép sử dụng Thẻ cho bất kỳ giao dịch hay mục đích bất hợp pháp nào. Chịu trách nhiệm với Ngân hàng và pháp luật về các hành vi gian lận, giả mạo Thẻ của KH và các giao dịch Thẻ/Tài khoản liên quan đến gian lận, giả mạo.
- e. Hoàn trả ngay lập tức và vô điều kiện cho NH đối với các khoản mà Chủ thẻ rút thừa, rút/thanh toán quá số dư tài khoản thanh toán (đối với Thẻ ghi nợ) hoặc hạn mức tín dụng (đối với Thẻ tín dụng), giao dịch ghi Có nhằm vào Tài khoản của Chủ thẻ và các giao dịch nhằm lẫn khác mà Chủ thẻ không chứng minh được quyền sở hữu hợp pháp. Đồng ý để NH tự động ghi Nợ các khoản tiền này.
- f. Khi thẻ bị mất cắp, thất lạc hoặc PIN bị lộ, Chủ thẻ phải báo ngay cho NH theo số ĐT (+844) 39 288 880 / 1900 545 415/ 180055579/ số điện thoại khác theo thông báo của NH từng thời kỳ hoặc chi nhánh gần nhất và ngay sau đó chính thức xác nhận thông báo này bằng văn bản cho NH. Trường hợp Thẻ bị lợi dụng do việc mất cắp, thất lạc, lộ PIN, các gian lận/giả mạo khác trước khi NH có xác nhận bằng văn bản hoặc bằng thông điệp dữ liệu có giá trị pháp lý về việc NH đã xử lý văn bản thông báo mất thẻ từ Chủ thẻ (thời gian NH thông báo tối đa không quá mười ngày làm việc kể từ ngày nhận được thông báo của Chủ thẻ), Chủ thẻ phải hoàn toàn chịu thiệt hại và bồi thường thiệt hại đối với tất cả các giao dịch của Thẻ do việc Thẻ bị lợi dụng gây ra. NH sẽ thực hiện tạm khóa/khóa Thẻ trong vòng 02 (hai) giờ kể từ thời điểm nhận được thông báo của Chủ thẻ theo quy định tại Điểm này.
- g. Ký chữ ký mẫu bằng bút bi vào ô chữ ký ở mặt sau Thẻ ngay sau khi nhận Thẻ. Khi thực hiện giao dịch tại ĐVCNT, Chủ thẻ phải ký hóa đơn/chứng từ thanh toán giống chữ ký mẫu này trừ những giao dịch không yêu cầu chữ ký của Chủ Thẻ.
- h. Không được sử dụng thẻ đã thông báo mất, thất lạc và trả lại cho NH Thẻ bị mất, thất lạc khi tìm lại được.
- i. Thanh toán đầy đủ, đúng hạn cho NH các khoản phí phát sinh từ việc sử dụng Thẻ.
- j. Tuân thủ các điều khoản và điều kiện tại Bản Điều khoản & Điều kiện này và các quy định của NH, các tổ chức/hiệp hội Thẻ và của pháp luật liên quan đến việc phát hành và sử dụng Thẻ.
- k. Các nghĩa vụ khác theo quy định của Bản Điều khoản & Điều kiện này và của pháp luật.

### **10.3. Phạm vi sử dụng Thẻ và nghĩa vụ thanh toán của Chủ thẻ:**

- a. Chủ thẻ được sử dụng Thẻ để rút tiền mặt tại các ATM/POS của VPBank và các ATM/POS trong liên minh Smartlink, Banknet, VNBC và các ATM/POS có biểu tượng của Tổ chức thẻ quốc tế (đối với Thẻ quốc tế); thanh toán tiền hàng hóa, dịch vụ tại các ĐVCNT, qua internet, qua email, điện thoại .... và sử dụng các dịch vụ khác do VPBank và các Ngân hàng khác có kết nối trực tiếp hoặc gián tiếp với VPBank thông qua một hoặc một số các tổ chức trung gian.

Chủ thẻ đồng ý rằng, khi tham gia các giao dịch thanh toán bằng Thẻ, tùy thuộc vào từng giao dịch thẻ và yêu cầu/quy định của VPBank và/hoặc của Tổ chức thẻ quốc tế và/hoặc của ĐVCNT phù hợp với quy định của pháp luật và quy định của các Tổ chức thẻ quốc tế, giao dịch thẻ có thể được xác thực bằng các phương thức bao gồm:

- Thẻ và chủ thẻ phải hiện diện tại ĐVCNT; và/ hoặc
  - Chữ ký của chủ thẻ trên hóa đơn giao dịch thẻ; hoặc
  - Nhập mã Pin khi giao dịch; hoặc
  - Các thông tin thẻ (Tên thẻ/Số thẻ/mã CVV....) được cung cấp qua email, điện thoại, internet...; hoặc
  - Xuất trình Thẻ Priority Pass; hoặc
  - Bất kỳ phương thức xác thực nào khác mà Chủ thẻ đăng ký với VPBank; hoặc
  - Bất kỳ phương thức xác thực nào khác mà VPBank, Tổ chức thẻ quốc tế và ĐVCNT quy định.
- b. Chủ thẻ hiểu và nhận thức đầy đủ rằng, khi Chủ thẻ thực hiện các giao dịch thanh toán thẻ mà Thẻ và/hoặc chủ thẻ không hiện diện trực tiếp tại ĐVCNT (VD Giao dịch MOTO; giao dịch thanh toán trên internet....) và khi Chủ thẻ không bảo mật các thông tin về thẻ, thẻ của Chủ thẻ có thể bị lợi dụng cho các giao dịch thanh toán mà không cần Thẻ và/hoặc chủ thẻ không hiện diện trực tiếp tại ĐVCNT. Bằng việc ký vào Giấy Đăng ký hội viên và sử dụng/thay đổi thông tin Dịch vụ prestige, Chủ thẻ xác nhận và chấp nhận hoàn toàn đối với các rủi ro này.
- c. Chủ thẻ cam kết chịu trách nhiệm thanh toán cho VPBank đối với tất cả các giao dịch phát sinh và được xác thực bằng bất kỳ phương thức nào nêu tại điểm (a) trên. Chủ thẻ đồng ý rằng, Sao kê tài khoản sẽ là bằng chứng xác nhận các giao dịch, phí, lãi (nếu có) và các khoản ghi nợ, ghi có trong Sao kê là đúng và có hiệu lực và Chủ thẻ sẽ thực hiện thanh toán tất cả các giao dịch, phí, lãi thẻ hiện trên Sao kê đúng thời hạn quy định trong Sao kê, trừ trường hợp do lỗi hạch toán nhầm của NH.

## **Điều 11. Quyền và nghĩa vụ của Ngân hàng**

### **11.1. Quyền của Ngân hàng**

- a. Chấm dứt việc sử dụng Thẻ của Chủ thẻ bằng việc hủy hoặc thu hồi Thẻ nếu Chủ thẻ vi phạm các điều kiện và điều khoản sử dụng Thẻ của Bản Điều khoản & Điều kiện này, sử dụng Thẻ giả mạo và/hoặc Thẻ bị nghi ngờ là giả mạo.
- b. Không chịu trách nhiệm về việc giao hàng, chất lượng hàng hóa, dịch vụ được thanh toán bằng Thẻ. Được quyền ghi nợ vào tài khoản Thẻ giá trị hàng hóa, dịch vụ cho dù hàng hóa, dịch vụ có được giao hoặc được thực hiện hay không.
- c. Được miễn trách trong trường hợp khiếu nại, yêu cầu tra soát của KH không được Ngân hàng thanh toán/các tổ chức thẻ trong và ngoài nước giải quyết theo quy định của các tổ chức này, trừ trường hợp do lỗi của NH.
- d. Các quyền khác theo Bản Điều khoản & Điều kiện này và quy định của pháp luật.

### **11.2. Nghĩa vụ của Ngân hàng**

- a. Các nghĩa vụ theo quy định của Bản Điều khoản & Điều kiện này và quy định của Pháp luật.

## **Điều 12. Thẻ chính và thẻ phụ**

**12.1.** Chủ thẻ Chính có quyền yêu cầu phát hành thêm tối đa năm (05) Thẻ phụ thẻ ghi nợ hoặc ba (03) Thẻ phụ thẻ tín dụng cho người được mình ủy quyền sử dụng. Chủ thẻ Chính và (các) Chủ thẻ phụ cùng sử dụng chung một tài khoản Thẻ mà NH cấp cho Chủ thẻ chính. Giao dịch của Chủ thẻ Chính và (các) Chủ thẻ phụ được thể hiện trên cùng một sao kê.

**12.2.** Chủ thẻ chính là người chịu trách nhiệm về các giao dịch thực hiện bằng Thẻ của Thẻ chính và (các) thẻ phụ.

**12.3.** Chủ thẻ chính có quyền yêu cầu NH ngừng việc sử dụng (các) Thẻ phụ bằng văn bản mà không cần sự đồng ý của (các) Chủ thẻ phụ. Nếu Chủ thẻ chính chính thức chấm dứt việc sử dụng Thẻ thì (các) Chủ thẻ phụ cũng phải ngừng theo.

### **Điều 13. Đổi, gia hạn, phát hành lại Thẻ và từ chối chấp nhận Thẻ**

**13.1.** Chủ thẻ có quyền yêu cầu NH đổi, phát hành lại Thẻ và phải trả phí đổi, phát hành lại Thẻ theo quy định của NH.

**13.2.** Khi Thẻ hết thời hạn sử dụng, nếu Chủ thẻ có nhu cầu gia hạn và đáp ứng các điều kiện theo yêu cầu của NH thì NH có thể gia hạn thời hạn sử dụng Thẻ.

**13.3.** Các chi phí liên quan đến đổi, gia hạn, phát hành lại Thẻ do Chủ thẻ thanh toán. NH có quyền ghi nợ tài khoản thẻ của Chủ thẻ đối với các khoản phí liên quan theo quy định của NH.

**13.4.** Từ chối chấp nhận Thẻ: Thẻ sẽ bị từ chối thanh toán khi:

- a. Thẻ bị liệt kê trong danh sách Thẻ đen.
- b. Thẻ đã bị hết thời hạn sử dụng.
- c. Thẻ giả hoặc có liên quan đến giao dịch giả mạo.
- d. Số dư tài khoản của Chủ thẻ chính không đủ chi trả khoản thanh toán.
- e. Thẻ đã được Chủ thẻ thông báo bị mất và NH đã xác nhận việc nhận được thông báo này.
- f. Chủ thẻ vi phạm quy định tại Bản Điều khoản & Điều kiện này và các quy định của NH về việc sử dụng thẻ được NH công bố công khai trên website chính thức và/hoặc tại các điểm giao dịch của NH từng thời kỳ.
- g. Chủ thẻ không thanh toán đầy đủ các khoản phí hoặc các nghĩa vụ tài chính khác theo biểu phí và/hoặc quy định được công khai trên website chính thức và/hoặc tại các điểm giao dịch của NH.
- h. Chủ thẻ vi phạm quy định thanh toán thẻ của Tổ chức thanh toán thẻ và của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam.
- i. Các trường hợp khác theo quy định của NH và của pháp luật.

### **Điều 14. Các loại phí**

Trong quá trình sử dụng Thẻ, Chủ thẻ có trách nhiệm thanh toán cho NH các loại phí theo quy định của NH phù hợp quy định pháp luật, bao gồm các loại phí sau:

**14.1.** Các loại phí liên quan đến mở và sử dụng, quản lý Tài khoản (đối với Thẻ ghi nợ)/Thẻ theo quy định của NH từng thời kỳ.

**14.2.** Phí phát hành Thẻ: Là khoản phí Chủ thẻ phải thanh toán khi đăng ký phát hành Thẻ, bao gồm: Phí phát hành lần đầu, phí phát hành lại Thẻ.

**14.3.** Phí cấp sao kê giao dịch: Là khoản phí Chủ thẻ phải thanh toán khi yêu cầu NH cấp sao kê đối với (các) giao dịch.

**14.4.** Phí tra soát: Là khoản phí mà Chủ thẻ phải thanh toán khi có yêu cầu tra soát không đúng hoặc không chính xác về các Giao dịch thẻ đã thực hiện.

**14.5.** Phí xử lý giao dịch thẻ tại ATM: Là khoản phí mà Chủ thẻ phải thanh toán khi thực hiện các giao dịch thẻ tại ATM.

**14.6.** Phí thay đổi trạng thái thẻ: Là khoản phí mà Chủ thẻ phải thanh toán khi yêu cầu mở/khóa thẻ ATM.

**14.7.** Phí dịch vụ hoặc phí hành chính đối với bất cứ yêu cầu nào, dịch vụ hoặc tiện ích gia tăng nào do NH cung cấp hoặc thực hiện theo yêu cầu của Chủ thẻ liên quan đến Tài khoản thẻ của Chủ thẻ.

**14.8.** Các loại phí khác phù hợp với quy định của pháp luật.

**14.9.** Biểu phí áp dụng sẽ được NH quy định và công bố công khai trên website chính thức và/hoặc tại các điểm giao dịch của NH tại từng thời kỳ.

### **Điều 15. Chấm dứt sử dụng Thẻ**

**15.1.** NH có quyền tạm ngưng hoặc đóng và thu hồi thẻ của Chủ thẻ trong các trường hợp sau:

- a. Thẻ đã hết hạn sử dụng nhưng chủ thẻ không có yêu cầu gia hạn thời hạn sử dụng thẻ
- b. Chủ thẻ vi phạm các quy định tại Bản Điều khoản & Điều kiện này và/hoặc các quy định của NH/của pháp luật có liên quan đến phát hành và sử dụng thẻ của NH. Trong trường hợp này, NH được miễn trách đối với bất kỳ sự phương hại nào tới danh dự, uy tín của Chủ thẻ trong việc yêu cầu thu hồi lại thẻ.

- c. Các trường hợp liên quan đến giả mạo và quản lý rủi ro.
- d. Theo yêu cầu của cơ quan nhà nước có thẩm quyền.
- e. Các trường hợp khác theo Bản Điều khoản & Điều kiện này và theo quy định được NH phù hợp với quy định pháp luật và được công bố công khai trên website chính thức và/hoặc tại các điểm giao dịch của NH từng thời kỳ

### **15.2. Chấm dứt theo yêu cầu của Chủ thẻ**

KH có thể yêu cầu chấm dứt việc sử dụng Thẻ với điều kiện đáp ứng đầy đủ các quy định tại Bản Điều khoản & Điều kiện này và thực hiện đầy đủ các nghĩa vụ tài chính với NH theo quy định pháp luật. Chủ thẻ chính có quyền yêu cầu NH chấm dứt việc sử dụng bất cứ một thẻ phụ nào hoặc tất cả các Thẻ (bao gồm cả thẻ chính và thẻ phụ). Chủ thẻ phụ có quyền yêu cầu NH chấm dứt việc sử dụng thẻ phụ được cấp cho mình bằng cách thông báo bằng văn bản tới NH.

### **15.3. Việc chấm dứt sử dụng Thẻ theo yêu cầu của Chủ thẻ chỉ có hiệu lực và được NH chấp thuận khi Chủ thẻ đã thực hiện đầy đủ nghĩa vụ và trách nhiệm với NH như sau:**

- a. Việc chấm dứt sử dụng Thẻ, Tài khoản thẻ/Tài khoản thanh toán chỉ có hiệu lực khi NH chấp thuận và thực hiện khóa thẻ trên hệ thống. Theo đó, khi chấm dứt sử dụng thẻ, Chủ thẻ có nghĩa vụ thanh toán cho NH toàn bộ các khoản dư nợ (gốc, lãi,... đối với Thẻ tín dụng), phí phát sinh (nếu có) và các nghĩa vụ tài chính liên quan tới việc mở và sử dụng Thẻ.
- b. Chủ thẻ phải trả lại phôi thẻ cho NH và chấm dứt việc sử dụng thẻ để thanh toán các giao dịch mua bán hàng hóa/dịch vụ thông qua internet, điện thoại hoặc thư tín. Không kể việc chấm dứt đó, bất kỳ giao dịch nào được thực hiện bằng thẻ hoặc mã PIN (dù là bởi Chủ thẻ hay không) trước khi thẻ được trả lại cho NH vẫn sẽ được coi là do Chủ thẻ đã thực hiện giao dịch Thẻ, Chủ thẻ vẫn có trách nhiệm thanh toán đối với các giao dịch phát sinh đó cho NH.
- c. Trường hợp Chủ thẻ không nộp lại phôi thẻ, Chủ thẻ sẽ phải thanh toán cho NH khoản phí thất lạc thẻ (nếu có) theo quy định được công bố công khai của NH.
- d. Không phụ thuộc vào việc Chủ thẻ yêu cầu chấm dứt việc sử dụng Thẻ, trong vòng 30 ngày kể từ ngày Chủ thẻ yêu cầu chấm dứt sử dụng thẻ và/ hoặc ngày NH thực hiện khóa thẻ, nếu tài khoản thẻ của Chủ thẻ có phát sinh giao dịch thì Chủ thẻ vẫn có trách nhiệm thanh toán đối với các giao dịch phát sinh đối với NH. Các giao dịch này là các giao dịch do KH đã thực hiện trước khi yêu cầu NH chấm dứt sử dụng thẻ nhưng nghĩa vụ thanh toán phát sinh sau thời điểm chấm dứt sử dụng thẻ.

### ***Điều khoản, điều kiện liên quan đến phát hành và sử dụng Thẻ ghi nợ***

## **Điều 16. Quyền và nghĩa vụ của Chủ thẻ**

### **16.1. Quyền của Chủ thẻ:**

- a. Sử dụng Thẻ để rút tiền mặt và mua sắm hàng hóa dịch vụ trong phạm vi số dư tài khoản thẻ/tài khoản thanh toán tại NH và trong phạm vi sử dụng Thẻ như quy định tại Khoản 10.3 Điều 10.
- b. Các quyền khác theo quy định pháp luật.

### **16.2. Nghĩa vụ của Chủ thẻ:**

- a. Khách hàng là chủ thẻ chính có nghĩa vụ mở Tài khoản thanh toán tại NH.
- b. Các nghĩa vụ khác theo quy định tại Bản Điều khoản & Điều kiện này, của pháp luật.

## **Điều 17. Quyền và nghĩa vụ của Ngân hàng**

### **1. Quyền của NH:**

- a. Tạm ngưng hoặc đóng và thu hồi thẻ của Chủ thẻ trong trường hợp: (i) không phát sinh giao dịch thẻ nào trong khoảng thời gian liên tục từ 12 tháng trở lên và xử lý số dư trên tài khoản thanh toán liên kết với thẻ ghi nợ của Chủ thẻ theo quy định của Bản Điều khoản & Điều kiện này và quy định của Pháp luật; (ii) Khách hàng không duy trì số dư tối thiểu trên tài khoản thẻ theo quy định được NH công bố công khai trên website chính thức và/hoặc tại các điểm giao dịch của NH từng thời kỳ; (iii) Các trường hợp khác quy định tại phần Điều khoản và điều kiện chung nêu trên;
- b. Đối với Thẻ đã hết hạn sử dụng: Trước khi hết thời hạn sử dụng Thẻ 01 tháng, NH sẽ gửi thông báo cho Chủ thẻ về việc phát hành Thẻ mới để Chủ thẻ thông tin lại NH. Nếu trong vòng 15 ngày kể từ ngày gửi thông báo mà NH không nhận được thông tin phản hồi của Chủ thẻ, NH coi như Chủ thẻ không yêu cầu tiếp tục sử dụng Thẻ.

c. Các quyền khác theo quy định tại Bản Điều khoản & Điều kiện này và quy định của pháp luật.

## **2. Nghĩa vụ của NH:**

Nghĩa vụ của NH theo Khoản 8.2 Điều 8 của Điều khoản & Điều kiện này.

### ***Điều khoản, điều kiện liên quan đến phát hành và sử dụng Thẻ tín dụng***

## **Điều 18. Quyền và nghĩa vụ của Chủ thẻ:**

### **18.1. Quyền của Chủ thẻ**

- a. Dùng Thẻ để thanh toán mua hàng hóa và dịch vụ tại các Đơn vị chấp nhận Thẻ (ĐVCNT) theo phạm vi sử dụng thẻ quy định tại khoản 10.3 Điều 10, trên Internet và/hoặc rút tiền mặt tại các ATM/POS và các dịch vụ khác do NH cung cấp (nếu có) trong phạm vi Hạn mức tín dụng và Thời hạn Hạn mức tín dụng được cấp phục vụ cho mục đích tiêu dùng của Chủ thẻ. Chủ Thẻ có thể giao dịch trong Hạn mức tín dụng đến ngày cuối cùng của Thời hạn Hạn mức tín dụng được cấp.
- b. Chủ thẻ chính Thẻ tín dụng Vietnam Airlines – VPBank Platinum MasterCard được cộng vào tài khoản của Chủ thẻ chính tại Chương trình Bông Sen Vàng (“Chương trình GLP”) cho các giao dịch thanh toán hàng hóa, dịch vụ tại các ĐVCNT bằng Thẻ chính và Thẻ phụ (nếu có) và được hưởng các ưu đãi của Chương trình GLP theo quy định của Vietnam Airlines trong từng thời kỳ.
- c. Yêu cầu NH tự động ghi nợ tài khoản thanh toán của Chủ Thẻ mở tại NH theo đăng ký của Chủ Thẻ để thanh toán số dư nợ sao kê.
- d. Hàng tháng, Chủ Thẻ có quyền nhận sao kê của NH.
- e. Các quyền khác theo quy định tại Bản Điều khoản và Điều kiện này và quy định của pháp luật.

### **18.2. Nghĩa vụ của Chủ thẻ**

- a. Chấp thuận và sử dụng Thẻ trong Hạn mức tín dụng và Thời hạn Hạn mức tín dụng được NH cấp, trừ trường hợp NH đồng ý cho Chủ Thẻ sử dụng vượt quá hạn mức hoặc NH chứng minh được giao dịch vượt quá hạn mức đó phát sinh từ Thẻ của Chủ Thẻ và Chủ Thẻ phải có trách nhiệm trả phí và thanh toán theo quy định của NH khi sử dụng Thẻ quá hạn mức được cấp.
- b. Thanh toán đầy đủ và đúng hạn cho NH số dư nợ sao kê theo Sao kê NH lập và gửi cho Chủ Thẻ. Trường hợp Chủ Thẻ không nhận được Sao kê do NH gửi, Chủ Thẻ vẫn có trách nhiệm thanh toán đầy đủ, đúng hạn cho NH các khoản phải trả trong kỳ.
- c. Hàng tháng, trong khoảng thời gian từ ngày sao kê đến ngày đến hạn thanh toán, NH sẽ tự động trích nợ tài khoản thanh toán được Chủ Thẻ chỉ định để thanh toán số dư trên sao kê dựa trên tỷ lệ thanh toán mà Chủ Thẻ có đăng ký với NH. Chủ Thẻ phải bảo đảm tài khoản này luôn đủ số dư cần thiết để NH ghi nợ trong khoảng thời gian nói trên. Nếu không, Chủ Thẻ có trách nhiệm liên hệ với NH để thanh toán phần còn lại và phải chịu các phí, lãi suất phát sinh nếu có.
- d. Chịu trách nhiệm giải quyết các tranh chấp với ĐVCNT/Ngân hàng thanh toán (NHTT)/Tổ chức Thẻ về các vấn đề liên quan đến Giao dịch Thẻ mà không trì hoãn việc thanh toán Sao kê vào ngày đến hạn thanh toán.
- e. Trường hợp rút tiền mặt, Chủ Thẻ cam kết sử dụng vốn vay thông qua việc phát hành Thẻ để thanh toán cho bên thụ hưởng là cá nhân không có tài khoản thanh toán tại tổ chức cung ứng dịch vụ thanh toán hoặc để thanh toán trong các trường hợp khác mà Pháp luật cho phép.
- f. Chủ thẻ có trách nhiệm sử dụng vốn vay thông qua việc phát hành thẻ đúng mục đích theo Bản Điều khoản và Điều kiện này và cam kết chịu trách nhiệm trước Pháp luật và NH về mục đích sử dụng vốn vay của mình.
- g. Trường hợp chủ thẻ mua các sản phẩm bảo hiểm do NH bán với tư cách là đại lý bảo hiểm, Chủ thẻ đồng ý để NH trích nợ tài khoản thẻ tín dụng để thanh toán các khoản phí bảo hiểm mà Chủ thẻ phải thanh toán cho Công ty bảo hiểm, khoản tiền này sẽ được tính vào dư nợ của kỳ sao kê tương ứng.
- h. Trường hợp chủ thẻ sử dụng thẻ do NH phát hành để thanh toán cho dịch vụ Priority Pass, Chủ thẻ đồng ý để NH trích nợ tài khoản Thẻ tín dụng để thanh toán các khoản phí sử dụng dịch vụ Priority Pass, khoản tiền này sẽ được tính vào dư nợ của kỳ sao kê tương ứng.

- i. Cung cấp đầy đủ và chính xác, đồng thời cập nhật và thông báo cho NH những thay đổi về thông tin đã đăng ký khi yêu cầu sử dụng Thẻ hoặc trong quá trình sử dụng Thẻ. Trường hợp không thông báo, nếu có phát sinh rủi ro, tổn thất thì Chủ Thẻ phải hoàn toàn chịu mọi trách nhiệm về những sai sót hay hành vi lợi dụng, lừa đảo khi sử dụng dịch vụ do lỗi của mình hoặc do không cung cấp đúng, đầy đủ, chính xác, kịp thời sự thay đổi thông tin; cam kết chịu mọi rủi ro bao gồm cả thiệt hại về tài chính, chi phí phát sinh do thông tin cung cấp sai hoặc không thống nhất.
- j. Đăng ký chữ ký mẫu sử dụng trên các chứng từ giao dịch được thực hiện tại Trụ sở NH.
- k. Nhận thức đầy đủ và cam kết chịu rủi ro trong trường hợp các giao dịch thanh toán của Chủ Thẻ bị các tổ chức nước ngoài hoặc bất kỳ quốc gia nào tịch thu, niêm phong hoặc tạm dừng thực hiện giao dịch (do liên quan đến các yếu tố cấm vận, tội phạm, khủng bố, tài trợ khủng bố, rửa tiền, đối tượng bị áp dụng lệnh tòa án, cơ quan tại nước ngoài hoặc các lý do khác).
- l. Thông báo kịp thời với NH khi phát hiện sai sót, nhầm lẫn trên tài khoản thẻ của mình hoặc tài khoản thẻ của mình bị lợi dụng.
- m. Các nghĩa vụ khác theo quy định tại Bản Điều khoản và Điều kiện này và quy định của pháp luật.

## **Điều 19. Quyền và nghĩa vụ của Ngân hàng**

### **19.1. Quyền của Ngân hàng**

- a. Yêu cầu Chủ Thẻ thanh toán đầy đủ các khoản chi tiêu bằng Thẻ và các khoản lãi, phí liên quan trong kỳ chậm nhất vào ngày đến hạn thanh toán.
- b. Thực hiện các biện pháp nhắc nợ từ xa bao gồm nhưng không giới hạn bởi gửi văn bản thông báo thu hồi nợ, gửi tin nhắn qua điện thoại, gọi điện trực tiếp và thực hiện các biện pháp thu hồi nợ khi Chủ Thẻ không thực hiện đầy đủ nghĩa vụ thanh toán theo Bản Điều khoản và Điều kiện này.
- c. Trường hợp Chủ Thẻ không thanh toán đúng hạn cho NH theo quy định, NH được quyền thu nợ từ tài sản bảo đảm hay bất cứ tài sản nào khác của Chủ Thẻ mà không cần có chữ ký/xác nhận của Chủ Thẻ. Nếu NH thu nợ từ tài khoản thanh toán hoặc sổ tiết kiệm của Chủ Thẻ để thanh toán các khoản nợ phát sinh thì tài khoản hoặc sổ tiết kiệm đó sẽ được áp dụng mức lãi suất theo quy định của NH. Trong trường hợp đó, NH được miễn trách về việc thay đổi kỳ hạn tiền gửi của Chủ Thẻ. Trong trường hợp tài khoản thanh toán hoặc sổ tiết kiệm bằng ngoại tệ, NH sẽ thực hiện việc chuyển đổi tỷ giá do NH công bố tại thời điểm chuyển đổi.
- d. NH có thể thu thập và xác minh bất cứ thông tin nào liên quan đến Chủ Thẻ từ bất cứ đơn vị nào mà NH cảm thấy phù hợp (bao gồm nhưng không giới hạn các tổ chức tín dụng nào hoặc bất cứ tổ chức hay công ty nào khác được thành lập với mục đích đánh giá thứ hạng tín dụng cho các cá nhân, từ các nhân viên của Chủ Thẻ hoặc những nhân viên khác có liên quan và/hoặc NH hay tổ chức tín dụng tại Việt Nam hoặc bất cứ nơi nào khác).
- e. Có quyền sử dụng các thông tin về Chủ Thẻ và các khoản tín dụng của Chủ Thẻ, bao gồm cả các thông tin từ các văn bản, các tài liệu do Chủ Thẻ cung cấp; các hợp đồng, văn bản ký giữa Chủ Thẻ và NH để cung cấp cho các đơn vị có chức năng cung cấp dịch vụ thông tin tín dụng và/hoặc đánh giá tín nhiệm hoạt động hợp pháp tại Việt Nam, hoặc cung cấp cho các cơ quan có thẩm quyền yêu cầu cung cấp thông tin theo quy định của Pháp luật.
- f. Được chủ động trích tài khoản của Chủ Thẻ trong các trường hợp sau: (i) Thanh toán các khoản nợ đến hạn, quá hạn, các khoản lãi, chi phí hợp lệ khác phát sinh trong quá trình sử dụng Thẻ (ii) Bù trừ các nghĩa vụ của Chủ Thẻ tại NH và xử lý các trường hợp khác theo thỏa thuận giữa Chủ Thẻ và NH.
- g. NH có quyền tạm ngừng hoặc đóng Thẻ và/hoặc tài khoản Thẻ của Chủ Thẻ trong các trường hợp sau:
  - Chủ Thẻ không thanh toán đủ số tiền thanh toán tối thiểu sau 30 ngày kể từ Ngày đến hạn thanh toán đầu tiên của số tiền thanh toán tối thiểu đó. Trường hợp này NH có quyền tạm ngừng việc sử dụng Thẻ.
  - Sau 90 ngày kể từ Ngày đến hạn thanh toán đầu tiên mà Chủ Thẻ vẫn tiếp tục không thanh toán đủ Số tiền thanh toán tối thiểu của kỳ đầu tiên đó. Trường hợp này NH có quyền khóa và chấm dứt việc sử dụng Thẻ của Chủ thẻ.
  - Chủ Thẻ không thực hiện kích hoạt Thẻ trong vòng 10 tháng kể từ ngày thẻ được phát hành trên hệ thống NH. Ngày phát hành Thẻ trên hệ thống là ngày do NH xác định và thông báo cho Chủ thẻ.

- Chủ Thẻ đã chi vượt quá hạn mức tín dụng mà không được NH cho phép.
  - Chủ Thẻ không cung cấp các chứng từ theo quy định của NH trong việc đánh giá lại Hạn mức tín dụng định kỳ.
  - Các trường hợp khác quy định tại phần Điều khoản và điều kiện chung liên quan đến phát hành và sử dụng Thẻ nêu trên.
- h. Xử lý tra soát, khiếu nại từ Chủ Thẻ theo phương thức, chứng từ, thời gian gửi yêu cầu tra soát theo quy định của NH và của tổ chức Thẻ trong nước/quốc tế mà VPBank là thành viên tại từng thời điểm.
  - i. Cung cấp cho các bên có thẩm quyền thông tin về Chủ Thẻ, tài khoản giao dịch phục vụ cho việc tra soát, khiếu nại các giao dịch Thẻ theo quy định của Pháp luật.
  - j. Thông báo về các sản phẩm, dịch vụ, chương trình khuyến mãi của NH và cảnh báo các rủi ro khi thực hiện dịch vụ và các thông báo khác phục vụ cho việc sử dụng Dịch vụ tới Chủ Thẻ theo các cách thức mà NH cho là phù hợp (bao gồm nhưng không giới hạn việc gửi tin nhắn, email...)
  - k. Được miễn trách trong trường hợp: hệ thống xử lý, hệ thống truyền tin bị lỗi hoặc vì bất cứ lý do ngoài khả năng kiểm soát của NH gây nên khiến cho Thẻ hoặc mã PIN của Khách hàng không thực hiện được giao dịch, bị tổn thất hoặc bất kỳ sự lợi dụng nào; hoặc các trường hợp NH không gửi hoặc đã gửi nhưng Khách hàng không nhận được các tin nhắn, thông báo liên quan tới biến động số dư tài khoản Thẻ hoặc thông báo về các nội dung khác liên quan đến tài khoản Thẻ của Khách hàng do lỗi hệ thống, lỗi đường truyền, các lỗi kỹ thuật, sự cố của nhà cung cấp dịch vụ/của NH hoặc vì bất kỳ lý do khách quan nào khác; các trường hợp khác do lỗi của Khách hàng gây ra.
  - l. Được miễn trách đối với: (i) mọi thất lạc, mất cắp, sử dụng đúng hoặc sai mục đích của Thẻ hoặc việc tiết lộ mã PIN, thông tin Thẻ của Chủ Thẻ (ii) Mọi gian lận và hoặc giả mạo gây ra cho NH hoặc bất kỳ Đơn vị chấp nhận Thẻ nào (iii) Bất kỳ phương hại nào tới uy tín, hình ảnh và danh tiếng của Chủ Thẻ có liên quan đến việc NH thu hồi hoặc yêu cầu Chủ Thẻ trả lại hoặc tạm ngừng/ngừng sử dụng Thẻ.
  - m. Các quyền khác theo quy định tại Bản Điều khoản và Điều kiện này và của pháp luật.

## **19.2. Nghĩa vụ của ngân hàng**

- a. NH cam kết tuân thủ các quy định về Phát hành, thanh toán Thẻ của Tổ chức Thẻ quốc tế và Pháp luật.
- b. Tôn trọng các quyền lợi của Chủ Thẻ theo Thỏa thuận này.
- c. Lưu giữ và bảo mật các thông tin của Chủ Thẻ trừ trường hợp có quy định khác.
- d. Giải quyết các yêu cầu tra soát, khiếu nại của Chủ Thẻ tuân thủ theo quy định xử lý tra soát, khiếu nại của các tổ chức Thẻ trong nước và nước ngoài
- e. Nghĩa vụ của NH theo Bản Điều khoản và điều kiện này.

## **Điều 20. Thanh toán và trả nợ**

### **20.1. Chủ Thẻ chịu trách nhiệm thanh toán:**

- a. Các giao dịch phát sinh trên Tài khoản Thẻ của Chủ Thẻ có yêu cầu hoặc không yêu cầu chữ ký, mã PIN hoặc được xác thực bằng các hình thức khác theo quy định của Tổ chức Thẻ quốc tế, NH và quy định Pháp luật. Hàng tháng, NH sẽ lập và gửi Chủ Thẻ Sao kê, liệt kê tất cả các giao dịch của Chủ Thẻ (bao gồm của Chủ Thẻ chính và các Chủ Thẻ phụ) phát sinh trong Kỳ sao kê theo ngày giao dịch được cập nhật vào hệ thống NH, các giao dịch trên sao kê đã được chuyển đổi sang VND theo tỷ giá của Tổ chức Thẻ Quốc tế hoặc theo tỷ giá quy đổi của NH tại thời điểm giao dịch được cập nhật vào hệ thống của NH. Trong trường hợp giao dịch Thẻ của Chủ Thẻ thanh toán bằng loại tiền khác VND, NH sẽ thu phí xử lý giao dịch Thẻ quốc tế hoặc phí khác theo quy định của NH trong từng thời kỳ.
- b. Chủ Thẻ phải thanh toán đầy đủ cho NH các khoản phí, lãi suất được đề cập trong Bản Sao kê mà NH gửi về cho Chủ Thẻ hàng tháng.
- c. Nhận được Sao kê, Chủ Thẻ có trách nhiệm kiểm tra và thanh toán cho NH mức tối thiểu bằng Khoản thanh toán tối thiểu như thể hiện trên Sao kê trong vòng 15 ngày kể từ Ngày Sao kê (Ngày đến hạn thanh toán). Thời hạn này có thể thay đổi theo quy định của NH trong từng thời kỳ.
- d. Trong trường hợp vì bất kỳ lý do gì ngoài khả năng kiểm soát của NH mà Chủ Thẻ không nhận được Sao kê hàng tháng, Chủ Thẻ vẫn có trách nhiệm thanh toán các khoản phải trả trong kỳ, đồng thời thông báo cho NH để kiểm tra và xác định nguyên nhân.

- e. Chủ Thẻ cam kết chấp nhận thanh toán vô điều kiện tất cả các giao dịch được NH liệt kê trong Sao kê nếu NH cung cấp được các hóa đơn, chứng từ, văn bản ...chứng minh việc Thẻ của Chủ Thẻ đã được sử dụng để thực hiện các Giao dịch Thẻ đó.
- 20.2.** Chủ thẻ phải thông báo cho NH bằng văn bản hoặc thông qua tổng đài Chăm sóc khách hàng của NH các khiếu nại của mình liên quan đến các giao dịch Thẻ trong vòng 07 ngày kể từ ngày sao kê, sau thời hạn này, nếu NH không nhận được các khiếu nại thì coi như Chủ thẻ đồng ý với tất cả các giao dịch và phí phát sinh thể hiện trên Sao kê. NH theo đó sẽ không có trách nhiệm giải quyết các yêu cầu, khiếu nại, khiếu kiện của Chủ thẻ về các giao dịch Thẻ sau thời gian trên.
- 20.3.** Cách thức thanh toán: Chủ Thẻ có thể thanh toán các nghĩa vụ phát sinh trên Sao kê bằng một trong các phương thức sau: (i) thanh toán bằng tiền mặt tại NH; (ii) Tự động trích nợ tài khoản thanh toán; (iii) Chuyển khoản trong nội bộ NH hoặc thanh toán liên ngân hàng. Chủ Thẻ được phép thanh toán số dư nợ trước hạn.
- 20.4.** Khoản thanh toán sao kê của Chủ Thẻ sẽ tuân theo thứ tự ưu tiên thanh toán theo quy định của NH.

## **Điều 21. Lãi suất**

**21.1.** Lãi suất cho vay: Lãi suất cho vay của NH đối với Chủ Thẻ thông qua việc phát hành và sử dụng Thẻ áp dụng theo biểu lãi suất cho vay do NH quy định tại từng thời kỳ. Cách tính lãi suất trong hạn và ưu đãi lãi suất được áp dụng cụ thể với các loại Giao dịch Thẻ cụ thể như sau:

- a. Trường hợp Chủ Thẻ thực hiện giao dịch rút tiền mặt tại ATM hoặc ứng tiền mặt tại thiết bị đọc Thẻ POS.

Chủ Thẻ sẽ phải chịu lãi suất trên khoản tiền đã rút/ứng và phí rút tiền (nếu có) kể từ ngày Chủ Thẻ thực hiện giao dịch rút/ứng tiền mặt cho đến ngày trả hết nợ. Số tiền phí rút tiền mặt, lãi từ ngày phát sinh giao dịch đến ngày Sao kê đầu tiên được thể hiện ngay trên Sao kê cùng kỳ. Nếu Chủ Thẻ không thanh toán hay chỉ thanh toán một phần số dư nợ rút tiền mặt trong kỳ (bao gồm cả lãi và phí), dư nợ còn lại (gốc, lãi, phí) sẽ tiếp tục được tính lãi cho đến khi được thanh toán hết và sẽ được thể hiện trên Sao kê của các kỳ tiếp theo.

- b. Trường hợp Chủ Thẻ thực hiện các giao dịch thanh toán hàng hóa, dịch vụ:

- Vào Ngày đến hạn thanh toán nếu Chủ Thẻ thanh toán toàn bộ Số dư nợ trên sao kê (bao gồm dư nợ của kỳ trước, dư nợ rút tiền mặt và thanh toán hàng hóa, dịch vụ, lãi, phí, phạt của Kỳ sao kê đó), NH sẽ ưu đãi miễn lãi suất cho toàn bộ giao dịch trong Kỳ sao kê đó của Chủ Thẻ.
- Trường hợp vào Ngày đến hạn thanh toán, Chủ Thẻ trả nợ ít nhất bằng Khoản thanh toán tối thiểu, NH sẽ tính lãi đối với tất cả các giao dịch trong Kỳ sao kê kể từ ngày Giao dịch Thẻ được cập nhật vào hệ thống quản lý Thẻ của NH cho đến ngày Chủ Thẻ trả nợ, phần dư nợ còn lại (gốc, lãi, phí, phạt (nếu có)) chưa thanh toán sẽ tiếp tục bị tính lãi và được thể hiện trên Sao kê của Kỳ sao kê tiếp theo.

**21.2.** Lãi suất quá hạn và Phạt chậm trả:

- a. Trong vòng 60 ngày kể từ Ngày đến hạn thanh toán, nếu Chủ Thẻ không thanh toán đúng hạn Khoản thanh toán tối thiểu thì phần giá trị thanh toán tối thiểu chưa được thanh toán sẽ bị tính phạt chậm trả và lãi suất quá hạn bằng 150% mức lãi suất trong hạn. Số dư nợ còn lại (sau khi trừ đi Số tiền thanh toán tối thiểu) vẫn tính theo lãi suất trong hạn theo quy định của NH. Sau 60 ngày kể từ Ngày đến hạn thanh toán đầu tiên mà Chủ Thẻ không thanh toán đủ Khoản thanh toán tối thiểu thì toàn bộ dư nợ chưa thanh toán phải chịu lãi suất quá hạn bằng 150% lãi suất trong hạn.

- b. Ngoài ra, Chủ Thẻ có nghĩa vụ thanh toán cho NH khoản phạt chậm trả theo quy định của NH từng thời kỳ.

**21.3.** Khách hàng đồng ý rằng, tất cả các khoản phí, phạt (nếu có) phát sinh trong quá trình Khách hàng sử dụng Thẻ tín dụng sẽ được tính vào dư nợ Thẻ tín dụng. Lãi suất áp dụng đối với phần dư nợ này sẽ được thực hiện theo quy định tại Điều này.

## **Điều 22. Thẻ chính và Thẻ phụ**

**22.1.** Hạn mức tín dụng của các Chủ thẻ phụ do Chủ thẻ chính quyết định và Tổng Hạn mức tín dụng của các Chủ thẻ (bao gồm Chủ thẻ chính và Chủ thẻ phụ) không vượt quá Hạn mức tín dụng Thẻ mà NH cấp cho Chủ thẻ chính. Giao dịch của Chủ Thẻ Chính và (các) Chủ Thẻ phụ được thể hiện trên cùng một sao kê và được gửi cho Chủ Thẻ chính để thanh toán.



**22.2.** Chủ Thẻ chính chịu trách nhiệm thanh toán cho NH dư nợ khi được yêu cầu. Trong trường hợp Chủ Thẻ chính chết hoặc không có khả năng thanh toán dư nợ, (các) Chủ Thẻ phụ phải có trách nhiệm thanh toán cho toàn bộ dư nợ.

**22.3.** Các nội dung khác theo quy định tại phần Điều khoản và điều kiện chung nêu trên.

### **Điều 23. Hạn mức tín dụng Thẻ**

**23.1.** NH chấp thuận cho Khách hàng sử dụng số vốn vay trong phạm vi Hạn mức tín dụng Thẻ để thực hiện các giao dịch Thẻ được phép như quy định tại Bản Điều khoản và Điều kiện này.

**23.2.** Bằng việc kích hoạt Thẻ, Khách hàng (được hiểu bao gồm cả Chủ Thẻ chính và Chủ Thẻ phụ) được coi là đã nhận được thông báo đầy đủ của NH về Hạn mức tín dụng Thẻ và Thời hạn của Hạn mức tín dụng Thẻ và chấp thuận Hạn mức tín dụng và Thời hạn của Hạn mức tín dụng được NH cấp. Hạn mức tín dụng Thẻ của Khách hàng cũng được thể hiện trên Sao kê của NH gửi cho Khách hàng hàng tháng theo quy định của NH.

**23.3.** Khi hết Thời hạn Hạn mức tín dụng, NH sẽ thực hiện đánh giá lại Hạn mức tín dụng Thẻ theo quy định của NH. Khách hàng sẽ được cấp lại Hạn mức tín dụng Thẻ bằng với hạn mức đã cấp nếu đáp ứng các điều kiện theo quy định của NH. NH không có nghĩa vụ thông báo về việc cấp lại Hạn mức tín dụng cho Khách hàng. Khách hàng được coi là đồng ý với Hạn mức tín dụng được cấp lại nếu tiếp tục sử dụng Thẻ sau thời điểm hết hạn Hạn mức tín dụng. Trong trường hợp Khách hàng thuộc đối tượng phải đánh giá lại Hạn mức tín dụng thẻ theo quy định của NH, NH sẽ thông báo và yêu cầu Khách hàng cung cấp bổ sung hồ sơ để thực hiện thẩm định lại Khách hàng và xem xét cấp Hạn mức tín dụng mới cho Khách hàng nếu Khách hàng đáp ứng được các điều kiện của NH.

**23.4.** Trong Thời hạn Hạn mức tín dụng, Khách hàng có thể gửi đề nghị thay đổi Hạn mức tín dụng Thẻ tới NH và tuân thủ các quy định của NH khi xét thay đổi HMTD mới cho Khách hàng. Khách hàng được coi là đồng ý với Hạn mức tín dụng được thay đổi nếu tiếp tục sử dụng Thẻ mà không có bất kỳ thông báo, khiếu nại, khiếu kiện gì với NH.

**23.5.** Khách hàng ủy quyền vô điều kiện và tuyệt đối cho VPBank được quyền quyết định bằng toàn quyền của VPBank, bất kỳ sự tăng hoặc giảm Hạn mức tín dụng cho dù được Khách hàng nộp đơn yêu cầu hay dựa trên quá trình sử dụng tài khoản Thẻ tín dụng. VPBank không cần phải nhận được xác nhận bằng văn bản của Khách hàng trước khi VPBank tăng hoặc giảm bất kỳ Hạn mức tín dụng nào. VPBank sẽ gửi thông báo cho Khách hàng về bất kỳ sự tăng hoặc giảm nào ngay khi có thể thực hiện được một cách hợp lý.

### **Điều 24. Điều khoản điều kiện Chương trình trả góp cho giao dịch Thẻ tín dụng**

Trong quá trình sử dụng Thẻ tín dụng, Chủ thẻ có thể đăng ký tham gia Chương trình trả góp cho giao dịch thẻ tín dụng tại NH. Khi Chủ thẻ sử dụng Chương trình trả góp Thẻ tín dụng, Chủ thẻ đồng ý tuân thủ và chịu sự ràng buộc đầy đủ bởi toàn bộ nội dung các điều khoản, điều kiện sau đây:

**24.1.** Điều kiện tham gia Chương trình:

a. Để tham gia Chương trình trả góp thẻ tín dụng của NH, Chủ thẻ phải đáp ứng đồng thời các điều kiện sau:

- Chương trình trả góp thẻ tín dụng của NH chỉ áp dụng đối với Chủ thẻ chính của Thẻ tín dụng. Chủ thẻ chính có thể đăng ký trả góp cho các giao dịch được thực hiện bởi Thẻ chính và/hoặc Thẻ phụ;
- Chương trình trả góp thẻ tín dụng của NH chỉ áp dụng đối với các giao dịch chi tiêu mua sắm hàng hóa (tại cửa hàng hoặc trực tuyến), sử dụng dịch vụ có giá trị từ 3.000.000 VND trở lên trên mỗi giao dịch, không áp dụng cho các giao dịch tạm ứng tiền mặt, thanh toán nợ (gốc, lãi) tại các tổ chức tín dụng khác;
- Giao dịch do Chủ thẻ đăng ký trả góp phải là giao dịch chưa được lập sao kê;
- Chủ thẻ không ở trong tình trạng chậm thanh toán trị giá thanh toán tối thiểu dư nợ Thẻ tín dụng theo quy định của NH trong từng thời kỳ tại thời điểm Chủ thẻ đăng ký tham gia Chương trình;
- Thẻ tín dụng NH của Chủ thẻ đang trong trạng thái hoạt động (trạng thái thẻ là “Card OK” trên hệ thống của NH);
- Hạn mức tín dụng còn lại của tài khoản Thẻ tín dụng phải lớn hơn hoặc bằng giá trị của (các) giao dịch đăng ký trả góp và các khoản phí mà Chủ thẻ phải thanh toán theo quy định của NH từng thời kỳ tại thời điểm Chủ thẻ đăng ký tham gia Chương trình;

- Thời hạn hiệu lực còn lại của hạn mức tín dụng của Thẻ tín dụng phải lớn hơn hoặc bằng thời hạn đăng ký trả góp.
- b. NH có quyền từ chối cung cấp chương trình trả góp Thẻ tín dụng khi Chủ thẻ không đáp ứng các điều kiện nêu tại Điểm a) nêu trên và có quyền chấm dứt việc cung cấp chương trình trả góp Thẻ tín dụng cho Chủ thẻ khi Chủ thẻ không còn đáp ứng các điều kiện của Chương trình nêu trên.

#### **24.2. Nội dung chương trình đăng ký trả góp:**

- a. Đối với mỗi giao dịch tham gia chương trình trả góp, Chủ thẻ được lựa chọn đăng ký các kỳ hạn trả góp tương ứng là 03 tháng, 06 tháng, 09 tháng và 12 tháng.
- b. Khoản tiền đăng ký trả góp (Khoản trả góp) của Chủ thẻ sẽ được chia nhỏ theo số tháng mà Chủ thẻ đăng ký trả góp. Số tiền trả góp hàng tháng được ghi nhận vào sao kê Thẻ tín dụng mà Chủ thẻ phải thanh toán cho kỳ Sao kê đó. Phần dư nợ trả góp chưa được thanh toán còn lại sẽ được thể hiện trong các kỳ Sao kê tiếp theo cho đến khi khoản trả góp được Chủ thẻ thanh toán hết. Chủ thẻ có nghĩa vụ phải thanh toán đúng hạn dư nợ Thẻ tín dụng theo Bản Điều khoản và Điều kiện này và quy định của NH.
- c. Chủ thẻ có nghĩa vụ thanh toán cho NH các khoản phí liên quan tới việc quản lý và vận hành tài Khoản trả góp thẻ theo quy định của NH từng thời kỳ. Khoản phí quản lý và vận hành tài khoản trả góp được chia nhỏ theo tháng và được tính gộp vào dư nợ theo mỗi kỳ sao kê mà Chủ thẻ phải thanh toán cho NH. Chủ thẻ đồng ý rằng, NH có quyền thay đổi, bổ sung các khoản phí này tùy theo chính sách của NH từng thời kỳ. Việc thay đổi, bổ sung phí sẽ được NH thông báo bằng các phương thức mà NH và Chủ thẻ đã thỏa thuận trong Bản Điều khoản và Điều kiện này.
- d. Hạn mức tín dụng thẻ của Chủ thẻ sẽ bị giảm đi một khoản tương ứng với các Khoản trả góp đã đăng ký. Hàng tháng, hạn mức thẻ tín dụng của Chủ thẻ sẽ tự động tăng tương ứng với số tiền mà Chủ thẻ đã thanh toán cho NH theo từng kỳ trả góp.
- e. Không phụ thuộc vào các quy định trên, trong trường hợp Chủ thẻ không thanh toán toàn bộ dư nợ theo Sao kê thẻ tín dụng được thông báo hàng tháng vào hoặc trước ngày đến hạn thanh toán, Chủ thẻ sẽ phải thanh toán lãi suất dư nợ thẻ tín dụng theo quy định của Bản Điều khoản và Điều kiện này.
- f. Chủ thẻ không được thanh toán trước hạn một phần hoặc toàn bộ Khoản trả góp ngoại trừ những trường hợp nêu trong điều khoản về Chấm dứt áp dụng Chương trình trả góp.

#### **24.3. Phương thức đăng ký Chương trình trả góp:**

Sau khi thực hiện giao dịch bằng Thẻ tín dụng thành công, Chủ thẻ có thể đăng ký tham gia chương trình trả góp với NH bằng các phương thức sau:

- a. Đến trụ sở của NH và đăng ký trả góp. Hồ sơ, thủ tục đăng ký thực hiện theo hướng dẫn của NH từng thời kỳ; hoặc
- b. Chủ thẻ gọi đến Tổng đài dịch vụ Khách hàng 24/7 của NH theo số để đăng ký trả góp bằng số điện thoại đã đăng ký với NH. Chủ thẻ cung cấp các thông tin liên quan đến giao dịch đăng ký trả góp, bao gồm:
  - Mã số chuẩn chi (theo hóa đơn mua bán hàng hóa);
  - Số tiền giao dịch (khoản trả góp);
  - Thời gian thực hiện giao dịch;
  - Kỳ hạn trả góp.

Sau khi Chủ thẻ đăng ký thành công qua Tổng đài dịch vụ Khách hàng 24/7, NH sẽ gửi cho Chủ thẻ một tin nhắn SMS tới số điện thoại Chủ thẻ đã đăng ký xác nhận Chủ thẻ đã đăng ký thành công chương trình và một email tới email mà Chủ thẻ đã đăng ký xác nhận Chủ thẻ đã đăng ký thành công chương trình trả góp Thẻ tín dụng trong đó nêu rõ điều khoản điều kiện của Chương trình trả góp.

Chủ thẻ cam kết đọc và hiểu rõ về các điều kiện và điều khoản của chương trình trả góp và Khách hàng được coi là đã chấp nhận toàn bộ các điều kiện, điều khoản của Chương trình khi nhận và thanh toán theo Sao kê thẻ tín dụng đầu tiên sau khi NH nhận đăng ký dịch vụ trả góp qua số điện thoại đã được Chủ thẻ đăng ký.

Chủ thẻ cam kết xác nhận rằng, Chủ thẻ sẽ không viện dẫn bất kỳ lý do nào để từ chối thực hiện nghĩa vụ với NH theo quy định của Bản điều kiện điều khoản này khi việc đăng ký trả góp thẻ tín dụng được thực hiện qua số điện thoại mà Chủ thẻ đã đăng ký với NH để tham gia Chương trình trả góp.

#### **24.4. Chấm dứt áp dụng Chương trình trả góp:**

- a. NH có quyền hủy bỏ hoặc chấm dứt việc cung cấp chương trình trả góp thẻ tín dụng bằng việc thông báo đến Chủ thẻ và yêu cầu Chủ thẻ thanh toán ngay toàn bộ số dư còn lại của Khoản trả góp khi xảy ra một trong các trường hợp sau:
- Chủ thẻ vi phạm nghĩa vụ thanh toán khoản trả góp hoặc vi phạm nghĩa vụ theo quy định tại Bản Điều khoản và Điều kiện này;
  - Chủ thẻ tín dụng không đáp ứng các điều kiện như quy định tại Điểm a, Khoản 24.1 Điều này;
  - Thẻ tín dụng bị đóng, khóa, tạm khóa.... hoặc trong các trường hợp khác nếu NH thấy cần thiết.
- b. Khi chấm dứt việc cung cấp chương trình trả góp cho Chủ thẻ, toàn bộ số dư còn lại của Khoản trả góp sẽ ngay lập tức trở thành số tiền đến hạn thanh toán và sẽ được ghi nợ tự động vào tài khoản Thẻ tín dụng của Chủ thẻ. Tùy từng trường hợp, Chủ thẻ có thể phải thanh toán các khoản phí, chi phí liên quan tới việc chấm dứt chương trình theo quyết định của NH.

### **III. Điều khoản, điều kiện liên quan khi sử dụng Dịch vụ Ngân hàng Điện tử**

#### **Điều 25. Khách hàng sử dụng Dịch vụ Ngân hàng Điện tử:**

Đối với các dịch vụ được NH cung cấp thông qua phương tiện điện tử (gọi chung là dịch vụ “Ngân hàng điện tử - NHĐT”), KH cam kết xác nhận như sau:

- 25.1.** Cung cấp đầy đủ, chính xác thông tin cá nhân, giấy tờ tùy thân, chữ ký và các thông tin khác nếu cần thiết và phù hợp với quy định của pháp luật khi Khách hàng thực hiện các yêu cầu liên quan đến Dịch vụ NHĐT.
- 25.2.** Các giao dịch NHĐT có thể có rủi ro nhất định về tính bảo mật, tính liên tục không bị gián đoạn, sự cố đường truyền, điện, mạng, thiết bị, vi rút, các lỗi kỹ thuật, các nhầm lẫn, hoặc gian lận và các rủi ro khác,... KH xác nhận đã có đánh giá, nhận biết đầy đủ về các rủi ro có thể phát sinh. KH chấp nhận thực hiện các giao dịch và đồng ý miễn trừ trách nhiệm pháp lý và bồi thường thiệt hại cho NH về mọi rủi ro phát sinh. KH thừa nhận rằng tại một số thời điểm nhất định KH có thể sẽ không truy cập, sử dụng và thực hiện được một số hoặc tất cả các dịch vụ mà NH cung cấp do việc bảo trì hệ thống, lỗi đường truyền hoặc vì bất kỳ một lý do nào khác, bao gồm nhưng không giới hạn bởi các trường hợp: hỏa hoạn, lũ lụt, động đất, sóng thần, chiến tranh, bạo loạn,... hoặc các hạn chế khác của cơ quan nhà nước có thẩm quyền mà không có bất kỳ sự khiếu nại nào.
- 25.3.** Tự chịu trách nhiệm sử dụng và có nghĩa vụ quản lý, bảo mật tên truy cập, mật khẩu, mã bí mật OTP và các thông tin khác liên quan đến quyền sử dụng dịch vụ NHĐT của chính KH.
- 25.4.** Chịu trách nhiệm vô điều kiện với các giao dịch được lập bởi Tên truy cập, mật khẩu, mã bí mật OTP mà NH đã cung cấp cho KH, chịu trách nhiệm về mọi thiệt hại xảy ra do tên truy cập, mật khẩu và hoặc mã bí mật OTP bị lộ, bị đánh cắp, bị lợi dụng vì bất kỳ lý do gì.
- 25.5.** Tự chịu trách nhiệm đối với nội dung thông tin và nội dung thanh toán của KH trên hệ thống NHĐT (Vpbank online, VPBank mobile,...). Nội dung thanh toán không được trái pháp luật và trái đạo đức, thuần phong mỹ tục. Trường hợp nếu phát hiện ra sai lệch về thông tin, thanh toán hoặc hiện tượng vi phạm pháp luật trong việc sử dụng hệ thống NHĐT thì KH có nghĩa vụ thông báo ngay lập tức với NH. NH không phải chịu trách nhiệm đối với những giao dịch đã thực hiện trước khi nhận được thông báo của KH về sự sai lệch thông tin, thanh toán hoặc hiện tượng vi phạm pháp luật đó.
- 25.6.** NH có quyền chấm dứt/từ chối/tạm ngừng việc cung cấp dịch vụ NHĐT cho khách hàng do lỗi phát sinh từ phía KH hoặc NH đơn phương xét thấy cần thiết chấm dứt cung cấp dịch vụ, bao gồm nhưng không giới hạn các trường hợp sau đây: (i) KH vi phạm các quy định tại Bản Điều khoản & Điều kiện này; các điều khoản, điều kiện, quy định của NH và (hoặc) của pháp luật về việc sử dụng dịch vụ, (ii) Theo quyết định, yêu cầu của pháp luật hoặc cơ quan có thẩm quyền, (iii) Các trường hợp liên quan đến giả mạo, rủi ro hoặc có gian lận, (iv) Có căn cứ nghi ngờ về hoạt động rửa tiền của khách hàng, (v) Khi có các sự cố do nguyên nhân bất khả kháng, vượt quá phạm vi kiểm soát của NH.
- 25.7.** Cam kết thực hiện và tuân thủ đầy đủ quy định, quy trình về giao dịch điện tử do NH quy định.

- 25.8.** KH xác nhận và đồng ý rằng, các giao dịch NHĐT sẽ được thực hiện thông qua việc KH sử dụng các phương tiện điện tử để truy cập vào website, vào hệ thống Internet Banking hoặc các công cụ cung cấp dịch vụ điện tử khác của NH để khởi tạo hoặc yêu cầu cung cấp dịch vụ. Tùy theo từng dịch vụ mà KH đề nghị, hệ thống của NH sẽ thực hiện các thao tác kiểm tra, xác thực KH tương ứng theo quy định của NH và/hoặc yêu cầu KH thực hiện các thao tác xác nhận giao dịch trước khi cung cấp dịch vụ tới KH. Bất kỳ lệnh/giao dịch nào được thực hiện và ghi nhận, lưu giữ trên hệ thống của NH được coi là có hiệu lực và có giá trị ràng buộc đối với KH sau khi NH kiểm tra tính xác thực của lệnh/giao dịch bằng việc kiểm tra đúng user, password và/hoặc mã OTP và/hoặc các yếu tố định danh khác. Các tài liệu, chứng từ, dữ liệu liên quan đến việc cung cấp dịch vụ và/hoặc giao dịch giữa NH và KH, các số liệu được ghi chép, xác nhận và lưu giữ bởi hệ thống của NH sẽ được coi là chứng từ điện tử và là bằng chứng về việc giao dịch của KH với NH và có đầy đủ giá trị pháp lý. Các hành vi của KH bao gồm nhưng không giới hạn việc nhập user, password hoặc mã OTP hoặc xác nhận chọn/chấp thuận/tiếp tục ... trên các phương tiện điện tử được coi là KH đã ký chữ ký điện tử trên các chứng từ giao dịch điện tử với NH. KH xác nhận đồng ý với các phương thức tham gia và giao, nhận chứng từ điện tử như nêu tại Mục này và cam kết chịu ràng buộc với toàn bộ các chứng từ điện tử, các giao dịch điện tử được thực hiện theo các phương thức này.
- 25.9.** Cam kết đã đọc, hiểu rõ và đồng ý về Biểu phí và các quy định sử dụng dịch vụ NHĐT hiện hành của NH, và cam kết tuân thủ đúng các quy định này đồng thời ủy quyền cho NH tự động trích nợ bất kỳ Tài khoản thanh toán của mình tại NH để thanh toán các chi phí liên quan đến sử dụng dịch vụ Ngân hàng điện tử. Khách hàng đồng ý rằng, đây là mức phí ưu đãi áp dụng khi Khách hàng là Hội viên dịch vụ Prestige. Trường hợp Khách hàng không còn là Hội viên dịch vụ Prestige, NH có quyền truy thu các loại phí đã miễn/giảm cho Khách hàng theo mức và cách thức do NH quyết định.
- 25.10.** Có trách nhiệm cẩn trọng trong việc thực hiện giao dịch, đảm bảo quá trình thực hiện giao dịch chính xác và đầy đủ, kiểm tra kỹ các thông tin, dữ liệu trước khi gửi lệnh đến NH. NH không có trách nhiệm đối với các thông tin đã được NH xử lý khỏi hệ thống.
- 25.11.** Thực hiện các giao dịch trong hạn mức quy định của NH và luôn đảm bảo có đủ tiền trong tài khoản thanh toán khi các giao dịch chuyển tiền được NH xử lý
- 25.12.** KH thông báo bằng hình thức nhanh nhất cho Phòng chăm sóc và dịch vụ Khách hàng 24/7 của NH khi phát hiện hoặc nghi ngờ việc truy cập trái phép, lộ chữ ký điện tử, tài khoản truy cập, các hiện tượng giả mạo, gian lận khác. KH phải xác nhận lại thông báo của mình bằng văn bản gửi cho NH (nếu trước đó thông báo bằng các hình thức khác).
- 25.13.** Khách hàng đồng ý nhận tin nhắn/thư điện tử của NH gửi tới để Nhận mật khẩu OTP; Thông báo các sản phẩm, dịch vụ, chương trình khuyến mãi của NH; Thông báo về các giao dịch/giá trị giao dịch đã được thực hiện/thông báo biến động số dư tài khoản/tiền gửi,... và các thông báo khác phục vụ cho việc thực hiện Dịch vụ, giao dịch với KH. KH đồng ý rằng, NH được quyền chủ động quy định về mức giá trị giao dịch/mức biến động số dư tài khoản/tiền gửi,... sẽ được NH gửi tin nhắn, thư điện tử tới KH. Mức giá trị giao dịch/mức biến động số dư tài khoản/tiền gửi,... được thông báo sẽ được NH công bố công khai trên website của NH từng thời kỳ.
- 25.14.** Thực thi các nghĩa vụ của Khách hàng theo quy định sử dụng Dịch vụ của NH và theo quy định của Pháp luật có liên quan.
- 25.15.** Trường hợp tại thời điểm mở tài khoản mà KH chưa đăng ký sử dụng dịch vụ ngân hàng điện tử, KH đồng ý rằng, KH đã đọc, hiểu rõ về các quy định liên quan đến dịch vụ Ngân hàng điện tử theo Bản Điều khoản & Điều kiện này. Khi KH đăng ký sử dụng dịch vụ ngân hàng điện tử thông qua hình thức đăng ký qua website của VPBank hoặc bất kỳ phương thức nào khác do VPBank quy định, KH đồng ý chịu sự ràng buộc bởi các quy định về dịch vụ Ngân hàng điện tử được nêu tại Bản Điều Khoản & Điều kiện này và các quy định khác có liên quan của VPBank tại thời điểm sử dụng dịch vụ.

## **Điều 26. NH cung cấp Dịch vụ Ngân hàng Điện tử:**

Khi cung cấp Dịch vụ Ngân hàng Điện tử, Ngân hàng cam kết xác nhận như sau:

- 26.1.** Tuân thủ các quy định về giao dịch điện tử của Ngân hàng nhà nước Việt Nam và của pháp luật.

- 26.2.** Đảm bảo thời gian cung cấp dịch vụ qua hệ thống internet/điện thoại di động cho Khách hàng 24 giờ trong ngày và 07 ngày trong tuần trừ các trường hợp nêu tại Khoản 25.2 và 25.6 Điều 25 của Bản Điều Khoản & Điều kiện này.
- 26.3.** Bảo mật các thông tin liên quan đến tài khoản, các giao dịch của KH theo quy định của pháp luật; Không bán, tiết lộ, rò rỉ thông tin của KH khi sử dụng dịch vụ trừ trường hợp việc cung cấp thông tin được thực hiện theo yêu cầu của cơ quan nhà nước có thẩm quyền và của pháp luật.
- 26.4.** Thực hiện đầy đủ các điều khoản điều kiện thuộc trách nhiệm của NH trong Bản Điều Khoản & Điều kiện này.
- 26.5.** Tiếp nhận và giải quyết các yêu cầu tra soát, khiếu nại của KH liên quan đến dịch vụ của NH.
- 26.6.** Cam kết phục hồi hệ thống sau khi gặp sự cố theo quy định của NH tại từng thời điểm.
- 26.7.** Tôn trọng quyền và lợi ích của KH theo Bản Điều Khoản & Điều kiện này.
- 26.8.** Cung cấp đầy đủ thông tin về quyền lợi và nghĩa vụ của khách hàng trước khi đăng ký Dịch vụ Ngân hàng điện tử.
- 26.9.** Đảm bảo các nguyên tắc về cung cấp dịch vụ ngân hàng trên Internet (đảm bảo tính bí mật, tính sẵn sàng, tính toàn vẹn, xác thực khách hàng và xác thực giao dịch, bảo vệ KH) theo quy định của Ngân hàng Nhà nước tại từng thời điểm.

#### **IV. Điều khoản và điều kiện dành cho KH theo FATCA**

##### **Điều 27. Điều khoản và điều kiện cụ thể**

- 27.1.** VPBank không đưa ra bất cứ lời khuyên nào về thuế cho Khách hàng. Khách hàng có trách nhiệm thực hiện đầy đủ nghĩa vụ báo cáo thuế và các nghĩa vụ khác liên quan đến tài khoản của mình trên toàn thế giới.
- 27.2.** Khách hàng đồng ý rằng VPBank có thể thu thập, lưu trữ, sử dụng, xử lý, tiết lộ và báo cáo cho bất kỳ cơ quan thuế hoặc cơ quan nào khác có thẩm quyền các Thông tin thuế, thông tin tài chính hoặc thông tin khác mà VPBank nắm giữ hoặc do Khách hàng cung cấp cho VPBank theo quy định của FATCA và quy định Pháp luật có liên quan.
- 27.3.** Khách hàng cam kết trong thời hạn 30 (ba mươi) ngày kể từ ngày thông tin Thuế của Khách hàng có thay đổi hoặc kể từ ngày nhận được yêu cầu bằng văn bản của VPBank ("Yêu cầu"), Khách hàng sẽ cung cấp cho VPBank các thông tin thuế đã thay đổi và/hoặc bất kỳ thông tin thuế, thông tin tài chính hoặc thông tin nào khác được xác định trong Yêu cầu (một cách riêng lẻ hoặc tổng hợp).
- 27.4.** Nếu Khách hàng không cung cấp/không cung cấp đúng thời hạn cho VPBank bất kỳ Thông tin nào được nêu trong Yêu cầu hoặc không thực hiện các nội dung khác (nếu có) theo Yêu cầu của VPBank trong từng thời kỳ, Khách hàng đồng ý rằng: VPBank có quyền báo cáo các thông tin có liên quan cho cơ quan thuế theo quy định của FATCA và/hoặc tiến hành các biện pháp sau mà không bị ràng buộc bởi bất kỳ trách nhiệm nào với Khách hàng:
- Trên cơ sở thông báo cho Khách hàng bằng văn bản, trừ hoặc khấu trừ thuế hoặc bất kỳ khoản tiền nào khác được tiếp nhận hoặc chi trả bởi VPBank theo quy định của FATCA và quy định của pháp luật có liên quan.
  - Đóng tài khoản của Khách hàng, đình chỉ hoặc chấm dứt cung cấp dịch vụ cho Khách hàng hoặc chấm dứt mối quan hệ của VPBank với Khách hàng.

##### **E. Điều khoản chung**

##### **Điều 28. Bảo mật**

- 28.1.** Prestige cam kết tôn trọng tất cả các thông tin liên quan đến Hội viên và đảm bảo rằng tất cả các thông tin sẽ được bảo mật nghiêm ngặt;
- 28.2.** Tất cả các thông tin được chia sẻ bởi Khách hàng chỉ được sử dụng để cung cấp các sản phẩm và dịch vụ tốt nhất cho Khách hàng. Prestige sẽ không cung cấp thông tin Khách hàng cho các bên thứ ba khi không nhận được sự chấp thuận bằng văn bản của Khách hàng, trừ những trường hợp được quy định trong Bản Điều khoản & Điều kiện này hoặc theo yêu cầu của Luật Việt Nam hay Cam kết quốc tế mà Việt Nam cần tuân thủ;

- 28.3.** Prestige chỉ cho phép nhân viên của mình sử dụng thông tin Khách hàng cho mục đích hoạt động của Prestige. Tất cả những hành động vi phạm bảo mật thông tin của các nhân viên sẽ được nhanh chóng giải quyết và xử lý cho phù hợp với quy định của Prestige và quy định của Pháp luật;
- 28.4.** Trong trường hợp Prestige cần hợp tác với các bên thứ ba để hỗ trợ các hoạt động như xây dựng hệ thống thông tin, tư vấn, kiểm toán, truyền thông..., Prestige sẽ yêu cầu bên thứ ba thực hiện đúng các quy định về bảo mật thông tin Khách hàng của Prestige.

### **Điều 29. Trao đổi thông tin và Các điều khoản sửa đổi bổ sung**

- 29.1.** Prestige sẽ thông báo cho KH các vấn đề liên quan tới Dịch vụ cũng như sửa đổi, bổ sung, các điều chỉnh về chính sách của Prestige đối với Dịch vụ này bằng một trong các phương thức liên hệ do Prestige triển khai từng thời kỳ bao gồm phương thức gửi văn bản thông báo tới địa chỉ của KH, gọi điện thoại, gửi tin nhắn SMS tới số điện thoại của KH, gửi email tới KH, thông báo trên website chính thức của Prestige và các phương thức khác theo quy định của pháp luật.
- 29.2.** Các Bên thống nhất đồng ý rằng địa chỉ, số điện thoại và email của KH như nêu tại Khoản 29.1 nêu trên là địa chỉ, số điện thoại và email mà KH đăng ký trong Giấy Đăng ký hội viên và sử dụng/thay đổi thông tin Dịch vụ prestige của KH. KH được coi là đã nhận được thông báo của Prestige khi NH đã thông báo bằng các phương thức nêu trên tới địa chỉ, số điện thoại, email của Prestige. Trường hợp KH có sự thay đổi địa chỉ, số điện thoại, email liên hệ thì phải thông báo cho Prestige bằng văn bản; nếu không thông báo thì Prestige có quyền thông báo theo địa chỉ, số điện thoại và email cũ và mặc nhiên coi như KH đã nhận được thông báo khi NH thông báo tới địa chỉ, số điện thoại và email này và nội dung các thông báo này có giá trị ràng buộc KH.
- 29.3.** KH đồng ý rằng, NH có quyền sửa đổi, bổ sung nội dung của Bản Điều khoản và Điều kiện này trên cơ sở bảo đảm việc sửa đổi, bổ sung phù hợp với các quy định có liên quan của pháp luật. Prestige sẽ thông báo cho KH về việc sửa đổi, bổ sung Bản Điều khoản và Điều kiện này và các thông tin về sản phẩm, chương trình liên quan đến Dịch vụ (nếu có) bởi một trong các hình thức sau: bằng văn bản, qua email, SMS hoặc trên các phương tiện thông tin đại chúng hoặc trang thông tin điện tử chính thức của Prestige và các hình thức khác theo quy định của pháp luật.
- 29.4.** Khách hàng được coi là chấp thuận toàn bộ những nội dung sửa đổi theo thông báo của Prestige nếu KH tiếp tục sử dụng Dịch vụ sau thời điểm NH thông báo.
- 29.5.** Mọi thông báo, yêu cầu của KH phải được gửi tới Prestige theo một trong các phương thức sau đây: Bằng văn bản, qua số điện thoại (+844) 39 288 880 / 1900 545 415/số điện thoại khác do Prestige thông báo từng thời kỳ hoặc điểm giao dịch gần nhất của Prestige. Tùy từng giao dịch mà KH yêu cầu, sau khi nhận được thông báo của KH qua các phương thức trên, Prestige có thể yêu cầu KH hoàn thiện các thủ tục liên quan trên cơ sở phù hợp với quy định của pháp luật.

### **Điều 30. Các dịch vụ của bên thứ ba**

- 30.1.** Bất kỳ sự giới thiệu sản phẩm, dịch vụ và giải pháp tài chính do bên thứ ba cung cấp sẽ chỉ được thực hiện khi có sự đồng ý và chấp nhận trước của Khách hàng.
- 30.2.** Prestige có thể nhận khoản phí hoặc khoản tiền tương tự do bên thứ ba thanh toán cho việc Prestige giới thiệu Khách hàng cho bên thứ ba trên cơ sở phù hợp với quy định của Pháp luật.
- 30.3.** Prestige luôn nỗ lực để thực hiện đánh giá kỹ lưỡng về uy tín và chất lượng sản phẩm và dịch vụ bên thứ ba, và chỉ giới thiệu bên thứ ba với những tiêu chuẩn cao nhất trong kinh doanh, tuy nhiên, Khách hàng xác nhận rằng Prestige không có trách nhiệm đối với Điều khoản và Điều kiện và / hoặc Biểu phí, sự từ chối cung cấp dịch vụ, phí thu thêm, không thực hiện hoặc có sơ suất trong quá trình thực hiện của các bên thứ ba. Tất cả các khiếu kiện và tranh chấp pháp lý phát sinh giữa Khách hàng và các bên thứ ba phải được giải quyết hoàn toàn riêng biệt và trực tiếp bởi bên thứ ba và Khách hàng.

### **Điều 31. Luật điều chỉnh**

- 31.1.** Bản Điều khoản & Điều kiện này được điều chỉnh bởi luật pháp hiện hành của nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam.
- 31.2.** Nếu bất kỳ điều khoản hay điều kiện nào hay bất kỳ phần nào hoặc khoản mục nào của Bản Điều khoản & Điều kiện này bị tuyên bố là không có hiệu lực hay không thể cưỡng chế thi hành bởi cơ quan nhà nước có thẩm quyền, thì những điều khoản hay điều kiện đó sẽ không làm vô hiệu các điều khoản và điều kiện, các phần hoặc các khoản mục khác của Bản Điều khoản & Điều kiện này.

**31.3.** Những nội dung nào chưa được quy định trong Bản Điều khoản & Điều kiện này sẽ thực hiện theo các quy định sản phẩm, dịch vụ của Prestige được công bố công khai và các quy định của pháp luật có liên quan.

**31.4.** Trong trường hợp phát sinh tranh chấp, nếu các bên không giải quyết được bằng thương lượng trên tinh thần hợp tác, bình đẳng, tôn trọng lẫn nhau trong vòng 15 ngày kể từ ngày phát sinh tranh chấp, thì tranh chấp đó sẽ được đưa ra Tòa án có thẩm quyền để giải quyết theo luật pháp của nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam.

**Điều 32. Ngôn ngữ**

Bản Điều khoản & Điều kiện này được lập bằng Tiếng Việt.

**Điều 33. Hiệu lực**

**33.1.** Các điều khoản và điều kiện của Bản Điều khoản & Điều kiện này có hiệu lực và được áp dụng với KH kể từ ngày Giấy Đăng ký hội viên và sử dụng/thay đổi thông tin Dịch vụ prestige của KH được Prestige chấp thuận cho đến khi Prestige và KH đã thực hiện xong toàn bộ quyền và nghĩa vụ theo Giấy Đăng ký hội viên và sử dụng/thay đổi thông tin Dịch vụ prestige, Bản Điều khoản & Điều kiện này và các văn bản, quy định có liên quan của pháp luật.

**33.2.** KH xác nhận là đã đọc, hiểu rõ và cam kết thực hiện đúng các Điều khoản và Điều kiện Dịch vụ trong Bản Điều khoản & Điều kiện này, các quy định khác của Prestige liên quan đến Dịch vụ và các quy định pháp luật hiện hành của Việt Nam có liên quan.